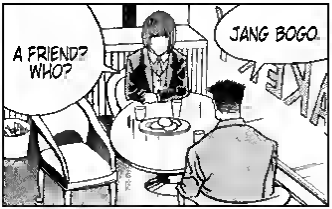
NINA JALHAE

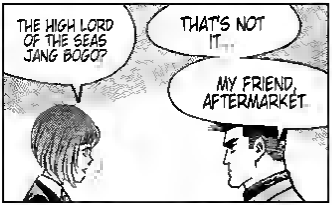
V3CHII

TRANSLATOR - SLAPHAPPY
EDITOR - JONSI

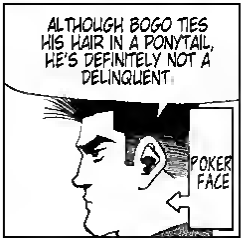
나나잘해!
제3권
조운학

BUT HONESTLY, YEON DOO, I'M ONLY TRYING TO INTRODUCE YOU TO A FRIEND
crown
BAKERY

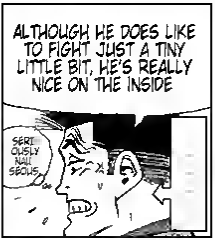

A FRIEND? WHO?
JANG BOGO.


THE HIGH LORD OF THE SEAS JANG BOGO?
THAT'S NOT IT...
MY FRIEND, AFTERMARKET.

YOU TALKING ABOUT...
THIS GUY?
RIGHT.


ALTHOUGH BOGO TIES HIS HAIR IN A PONYTAIL, HE'S DEFINITELY NOT A DELINQUENT.
POKER FACE

ALTHOUGH HE WEARS TORN JEANS, HE'S NOT POOR...
NAU SEOUS
POKER

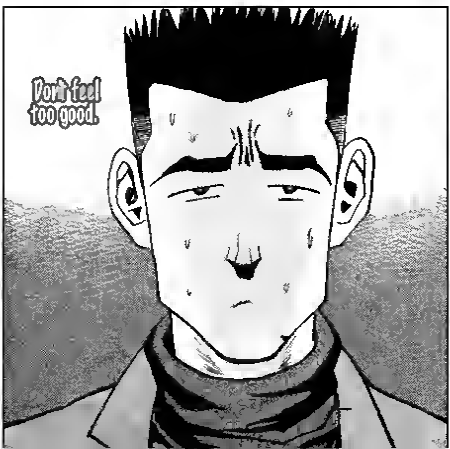

ALTHOUGH HE DOES LIKE TO FIGHT JUST A TINY LITTLE BIT, HE'S REALLY NICE ON THE INSIDE
SERI OUSLY NAU SEOUS

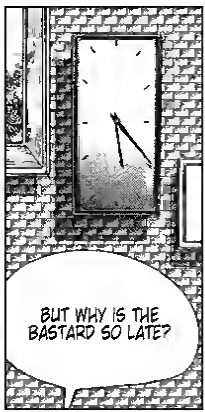
BUT STILL, YOU DON'T REALLY NEED TO BELIEVE WHAT I SAY.
SINCE THEY'RE ALL LIES

. . . . .
. . . . .

. . . . .
YOU DON'T WANT, HUH?
OF COURSE NOT.

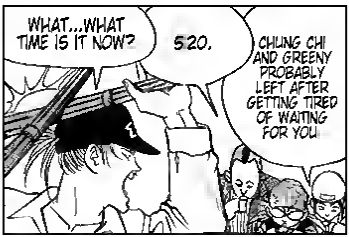
ALRIGHT.
I'LL MEET HIM


Don't feel too good.

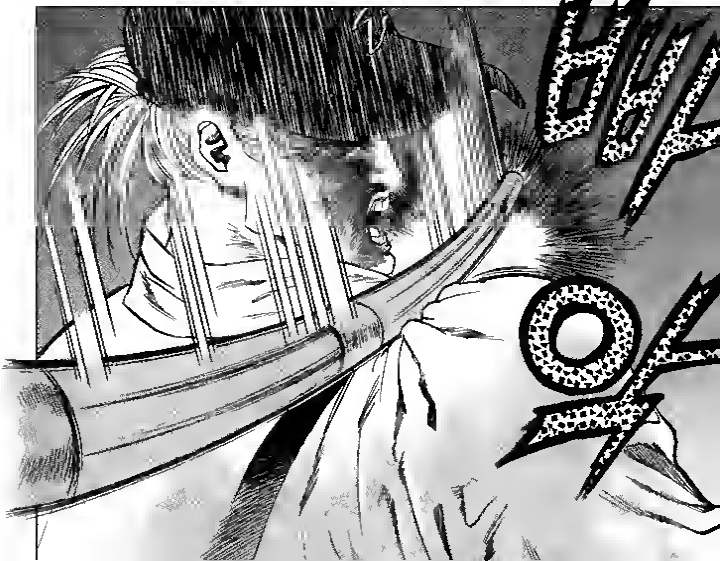

BUT WHY IS THE BASTARD SO LATE?

HEAD!
WAIST!
LEG!
DAMMIT! JUST WHY THE FUCK ARE YOU WAVING THE STICK AROUND FOR?
HE'S DODGING REALLY WELL.

The bastards dodging all my blows, even if he can't tell a stick from a sword...


WHAT...WHAT TIME IS IT NOW?
5:20.
CHUNG CHI AND GREENY PROBABLY LEFT AFTER GETTING TIRED OF WAITING FOR YOU.

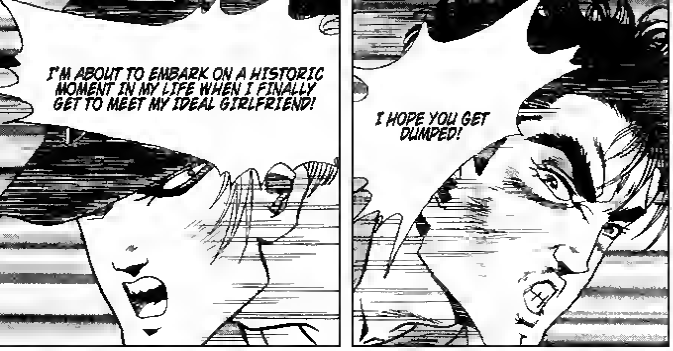
SFX. PAAAA SFX. POWWWW

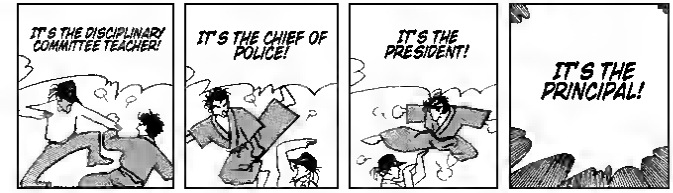


HOW IS IT? HURTS A LITTLE, DOESN'T IT?
THIS WOULD HURT JUST A LITTLE MORE....
AND THIS WOULD REALLY HURT!
SFX. CRAAACK
UGH!
YOU UNDERSTAND NOW?
THE POWER OF KENDO!
I THINK I UNDERSTAND
JANG BOGO LOST.
SFX: SMIRK
SFX: POWW
SFX: SLAM
I FINALLY UNDERSTAND THAT I DON'T NEED A STICK TO FIGHT!
SFX: SPIIIIN
SFX: TAA
THERE IT IS! HIS ULTIMATE ATTACK!
?
THE DEVASTATING DEATH-DEFYING BUTTERFLY OMEGA DELINQUENT KUNG FU MANUAL PAGE 20 THIRD LINE HAM HOCK SUPERKICK!

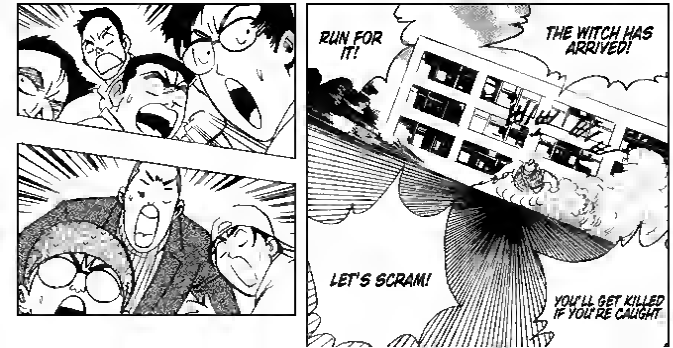
SFX: CRACCCK
SFX: CLAMMM

SFX: TAA
IT STARTS NOW, GA BONG JOONG!
CAN'T TELL WHO'S GOING TO WIN YET.
SFX: SLAM
SFX: PA-PAAA
SFX: TONG
YOU GOTTA GO AND MEET GREENY, BOSS!
BUT WHY ARE YOU STILL HOLDING THE BAMBOO SWORD?
SFX: SHOCK
WHY IS THIS THING IN MY HAND AGAIN?
DON'T WORRY! I'LL FINISH THIS IN ONE MINUTE.
ONE MINUTE?
YOU'RE ACTING MIGHTY COCKY JUST FROM GETTING A LUCKY SHOT IN AFTER SPINNING AROUND LIKE A MONKEY, JANG BOGO!
ALRIGHT, THEN, I'LL BEAT YOU WITH MY BARE HANDS!
THEN HURRY UP AND ATTACK! I'M RUNNING OUT OF TIME!





SFX: BEEP BEEP BEEP BEEP



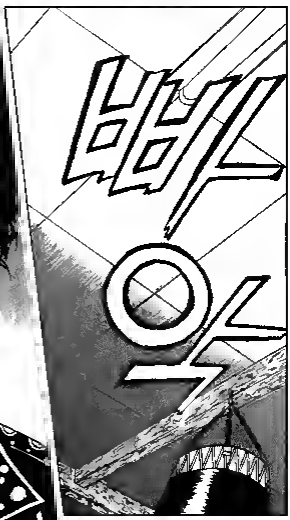
I'LL SEE YOU AGAIN, JANG BOGO!
ALRIGHT.
I'LL SEE YOU LATER, JANG BOGO!
WHAT, YOU WANNA SEE MY HANDSOME FACE AGAIN?!
BOSS! HURRY!

GO GO BAKERY!

SFX: DOODOOOOM
SFX: HUFF PUFF
WHY IS THIS HERE AGAIN?!

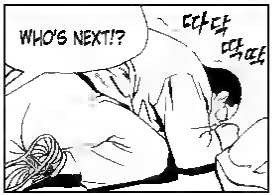
SFX: SWOOOSH

SFX: GNASH GNASH



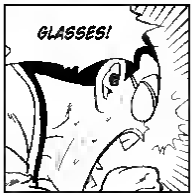
SFX: POOW

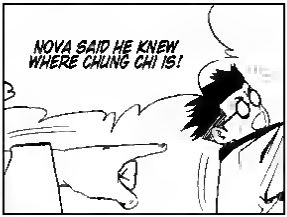
SFX: SLAMMM

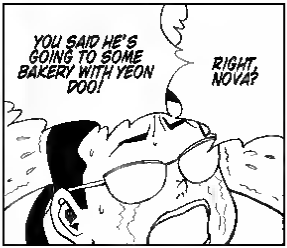


SFX: SHIVER SHIVER

SFX: SHIVER

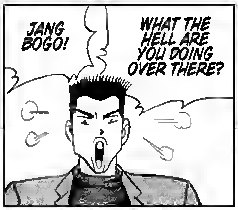




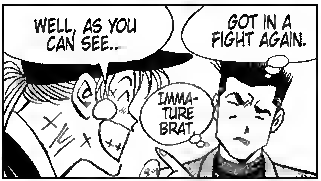


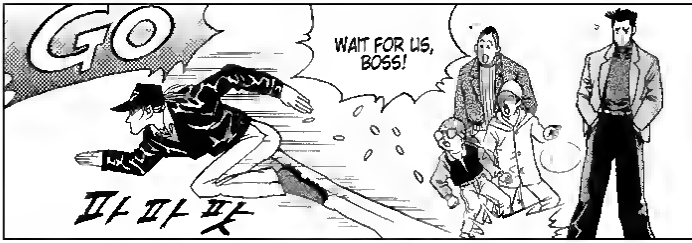
YEON DOO?
SFX: GRRRRRRR
SO YOU WERE HIDING HIM FROM US ALL THIS TIME, HUH, YOU LITTLE PIPSQUEAK!
SFX: ARF ARF ARF ARF ARF
WHAT DO YOU WANT ME TO DO NOW BRUCIE RHEE.
SHOULD I OPEN THIS KID'S MOUTH BY FORCE?
.....
NOVA, WHICH BAKERY DID CHUNG CHI GO TO?
BRUCIE-SUNBAE!
BUT...BUT!

SAY IT!
NOW IS NOT THE TIME TO WORRY ABOUT CHUNG CHI.
BUT ON ONE CONDITION, SHI TOU.
If we can get out of the school somehow...
LET'S GET OUT OF HERE.

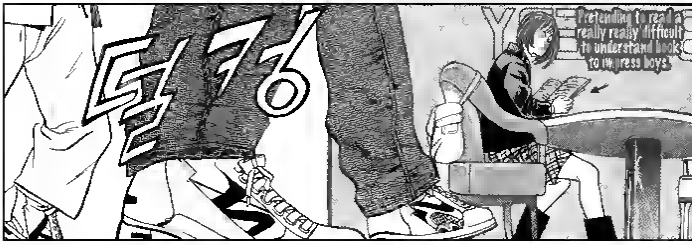


ON CIRCLES: CUCUMBER

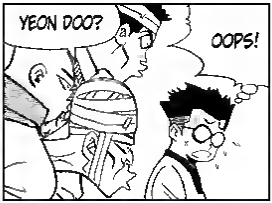


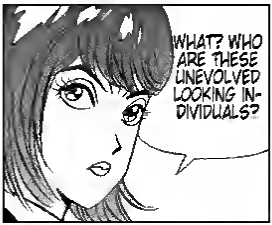


SFX: PAPAPA



SFX: CLANK





ARE YOU CHUNG CHI'S GIRLFRIEND?
DUO DUO

SFX DOOOOM

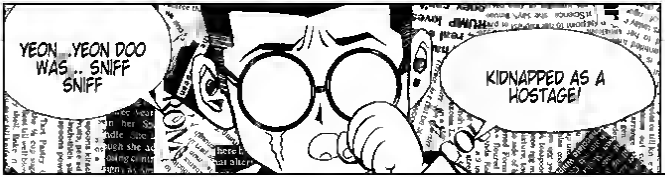
LI WHOO!

LI WHOO!
WHERE ARE YOU?

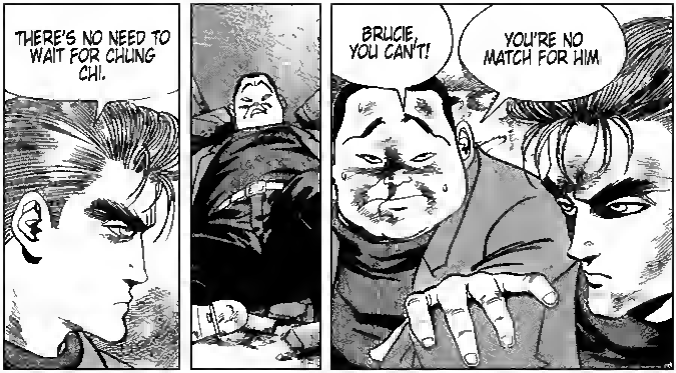
WHAT?

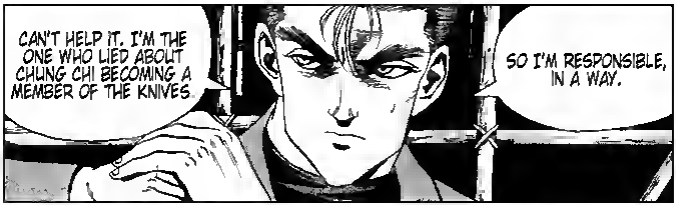
KANG SHI TOU OF THE EXPRESS IS HERE!
WHAT! NOVA...!

CHUNG CHI, SOB SOB...
WHY ARE YOU HERE?
AND YEON DOO?
WHERE'S GREENY?
YEON DOO!
MY GREENY!
GIVE GREENY BACK!
SFX: SOB SOB
SFX: CRASH
SFX: SLAM
SFX: FLAP


YEON...YEON DOO WAS... SNIFF SNIFF
KIDNAPPED AS A HOSTAGE!

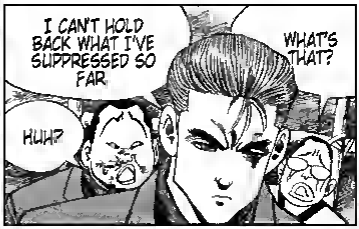
That Kang Shi Tou...
He's a real bastard, alright to use a weak girl as a hostage...!
SFX: DOOOM
EVEN AS SHE KICKS ME BRUTALLY SHE IS
I DARE YOU TO TOUCH ME AGAIN!
I'LL RIP YOUR HAIR OUT, I SWEAR...!
ON SECOND THOUGHT, SHE DOESN'T LOOK ALL THAT WEAK
SFX: GROVEL GROVEL
SFX: WAAAAA
NOT EVEN LETTING US TAKING INJURED LIDON-SUNBAE TO THE HOSPITAL , KANG SHI TOU'S A REAL BASTARD
WHAT ARE WE GONNA DO IF LIDON-SUNBAE DIES, WHINE WHINE...
SFX: POWWWW
SO FRICKIN' LOUD
HOW YOU DOING?
SFX: MFF MFF
DON'T WORRY ABOUT ME! I DON'T THINK ANYTHING'S BROKEN.
BUT ANYWAYS, WHAT DO WE DO NOW?
WILL CHUNG CHI COME?
MFF MFFFF MFFFFT MFFTTT MFFFF (CHUNG CHI WILL COME! HE'S ONE OF US AFTER ALL!)


THERE'S NO NEED TO WAIT FOR CHUNG CHI.
BRUCIE, YOU CAN'T!
YOU'RE NO MATCH FOR HIM


CAN'T HELP IT. I'M THE ONE WHO LIED ABOUT CHUNG CHI BECOMING A MEMBER OF THE KNIVES
SO I'M RESPONSIBLE, IN A WAY.

Lie...lied? Then Chung Chi is not a member of the Knives! ACKK! If that's true, then Chung Chi might not...

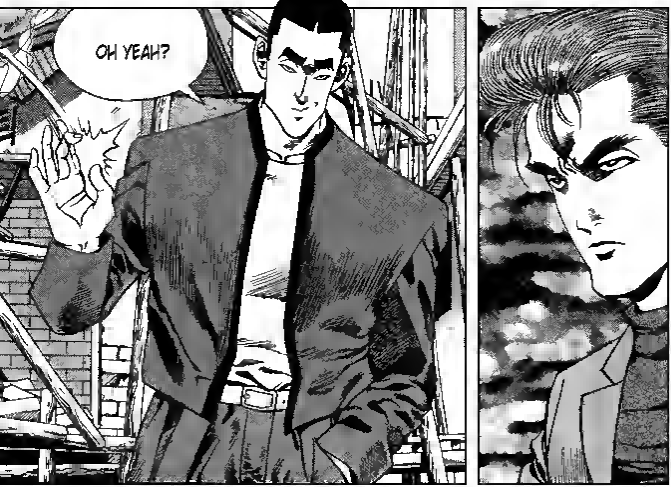
BUT ABOVE ALL ELSE...


I CAN'T HOLD BACK WHAT I'VE SUPPRESSED SO FAR
WHAT'S THAT?
HUH?

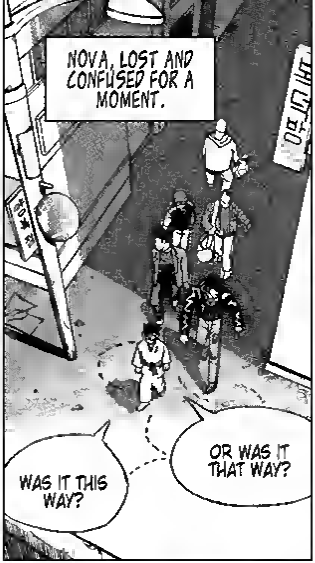
MY ANGER!
SFX. DOOOM
WHAT?
I'LL BE YOUR OPPONENT NOW, SHI TOU!

Abh!! I get it now!! Brucie-sunbae always intended to get Shit Tou out of the school before facing him.
If there was a problem in school, all of us would get punished.
So that's why he made Nova tell where Chung Chi was...
I didn't realize that and was despising Brucie-sunbae for being a coward.

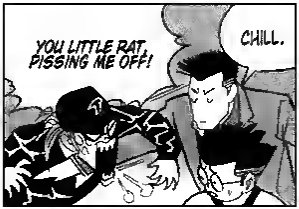
SFX: TIC

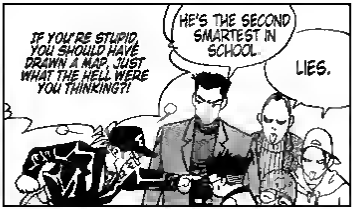

OH YEAH?

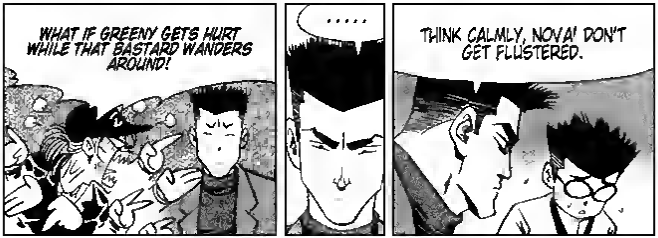
WELL, AT LEAST YOU HAVE COURAGE. I GIVE YOU THAT MUCH, BRUCIE RHEE!


NOVA, LOST AND CONFUSED FOR A MOMENT.
WAS IT THIS WAY?
OR WAS IT THAT WAY?

SHOULD I GO LEFT, THEN RIGHT?
OR RIGHT, THEN LEFT?
WAIT...!
SFX: SLAM
과당 카당
I THINK THIS IS THE WRONG ROAD TO START WITH.


YOU LITTLE RAT, PISSING ME OFF!
CHILL.


IF YOU'RE STUPID, YOU SHOULD HAVE DRAWN A MAP. JUST WHAT THE HELL WERE YOU THINKING?!
HE'S THE SECOND SMARTEST IN SCHOOL.
LIES.


WHAT IF GREENY GETS HURT WHILE THAT BASTARD WANDERS AROUND!
.....
THINK CALMLY, NOVA! DON'T GET FLUSTERED.

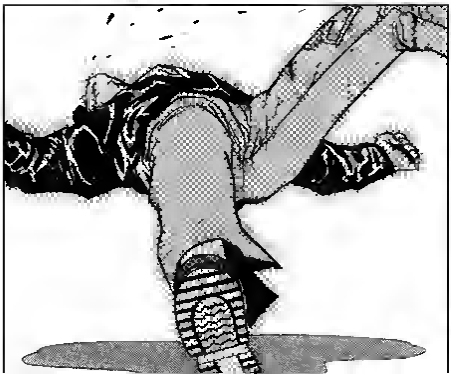
Where.... where... they said it was some deserted construction site....somewhere, ...next to somewhere...
THEY SAID IT WAS A DESERTED CONSTRUCTION SITE...
HOTEL
THERE'S ONLY ONE DESERTED CONSTRUCTION SITE AROUND HERE.
I KNOW WHERE THAT IS.
IF YOU KNOW, THEN HURRY UP AND LEAD THE WAY!
SFX: BAMMM

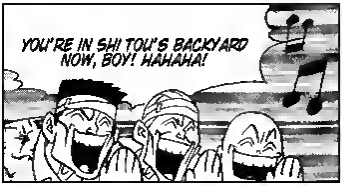
OVER THERE!

Chung Chi...?
CHUNG CHI!
NOVA!
WHO'RE THE REST?
THAT BASTARD'S CHUNG CHI!
34
SFX: DOOOOOM

Brucie-sunbae..!
Udon-sunbae, too..!
And...
GREENY!
UGH!
SFX: DA DA DA DA
PRINCE JANG BOGO HAS COME TO SAVE YOU, MY PRINCESS GREENY!
LOVE YOU ♡

SFX: POWWWWWW



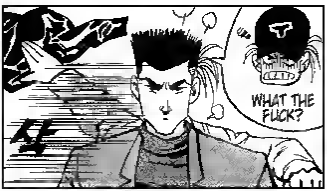


SFX: SLAM

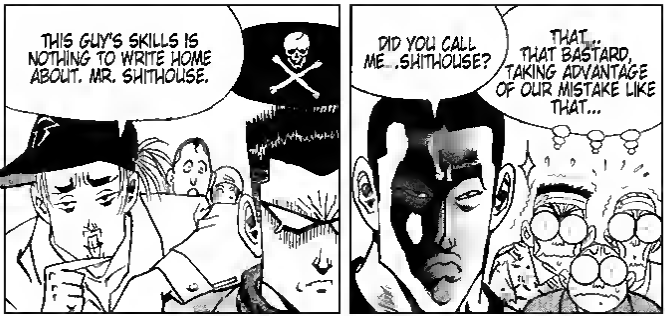
SFX: SPIT

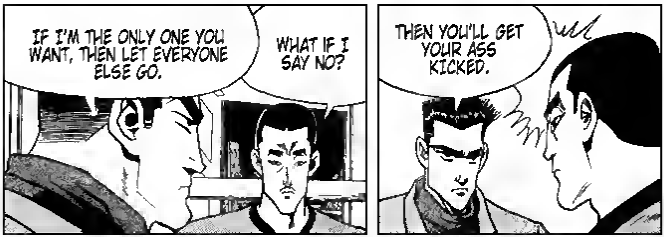
SFX: BOGO BOGO CHA CHA CHA

SFX: PAAAA



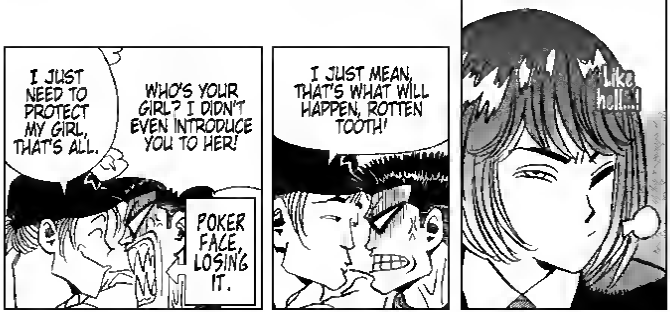
SFX: ZAAA


THIS GUY'S SKILLS IS NOTHING TO WRITE HOME ABOUT. MR. SHITHOUSE.
DID YOU CALL ME...SHITHOUSE?
THAT... THAT BASTARD, TAKING ADVANTAGE OF OUR MISTAKE LIKE THAT...



SFX. POKE POKE

IT'S OK. YOU ONLY HAVE TO LET GREENY AND I GO.
I'LL LEAVE HERE SAFELY WITH YEON DOO IN MY ARMS, SO PLEASE TAKE CARE OF THIS FOR ME, CHUNG CHI. OK?
HE HAS NO INTENTION OF STOP PLAYING AROUND.
SURPRISING.
CAN'T GET SERIOUS EVEN AT A TIME LIKE THIS... THAT GUY....


I JUST NEED TO PROTECT MY GIRL, THAT'S ALL.
WHO'S YOUR GIRL? I DIDN'T EVEN INTRODUCE YOU TO HER!
POKER FACE, LOSING IT.
I JUST MEAN, THAT'S WHAT WILL HAPPEN, ROTTEN TOOTH!
Like hell...!

HOOO, I GET IT NOW.

SFX: BAMMM
SO YOU BASTARDS ARE HERE JUST FOR THE GIRL!
ACK!

YEON DOO
LOVE
UHMM...
SFX: GRAB!
WHAT THE FUCK YOU DOING?
ACK! IT HURTS! LET ME GO!

TO GET SO RILED UP ABOUT SOME GIRL. YOU BASTARDS ARE AMUSING.
LET ME GO! LET ME GO! SHITHOUSE!
PLEASE PLEASE STOP SAYING SHITHOUSE ANYMORE

SHALL I WORK YOU UP SOME MORE?

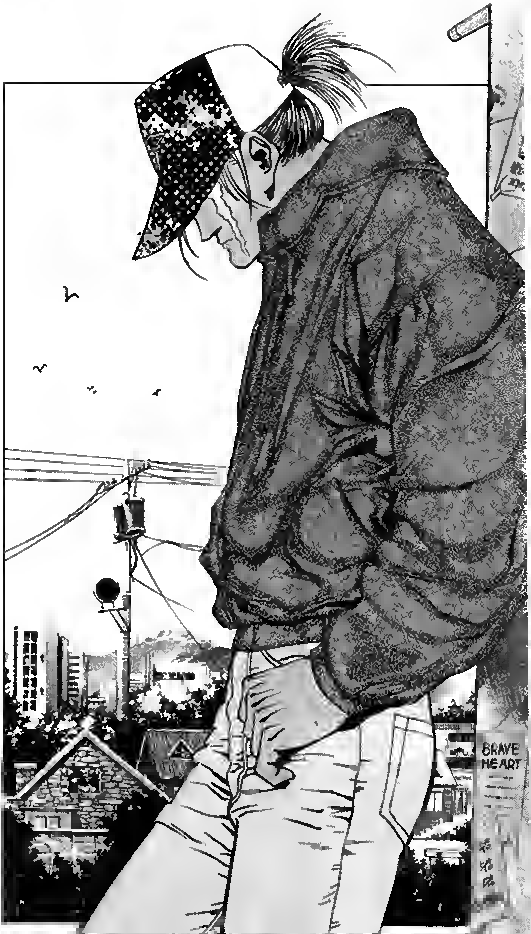
ARRRGGHHH!

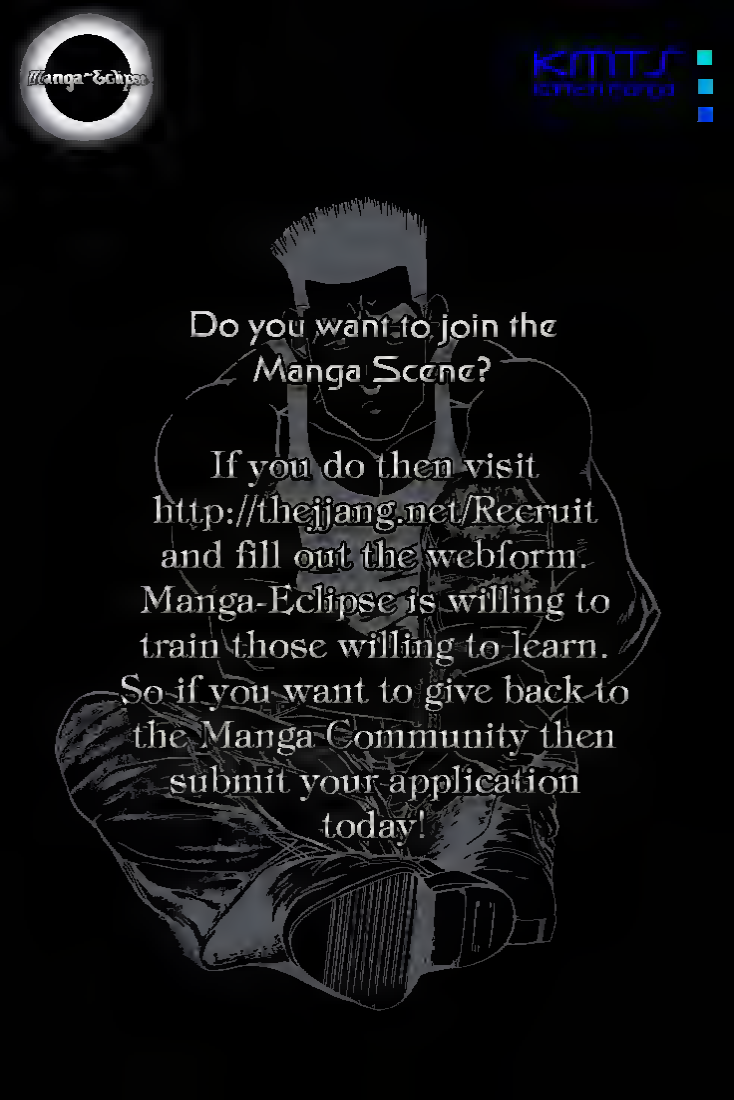
I CAN'T FORGIVE SOMEONE WHO'D HURT A GIRL!

BOSS! YOUR BACK! A SNEAK ATTACK!
SFX: KERASH
SFX: BAMMMM

WHEN IM ABOUT TO START WITH A NEW CHAPTER AND SEE THAT THERES MORE GREYS THAN EVER IN THE CHAP, I FEEL LIKE JANG HERE ON THE PICTURE... -.-

-JONSI

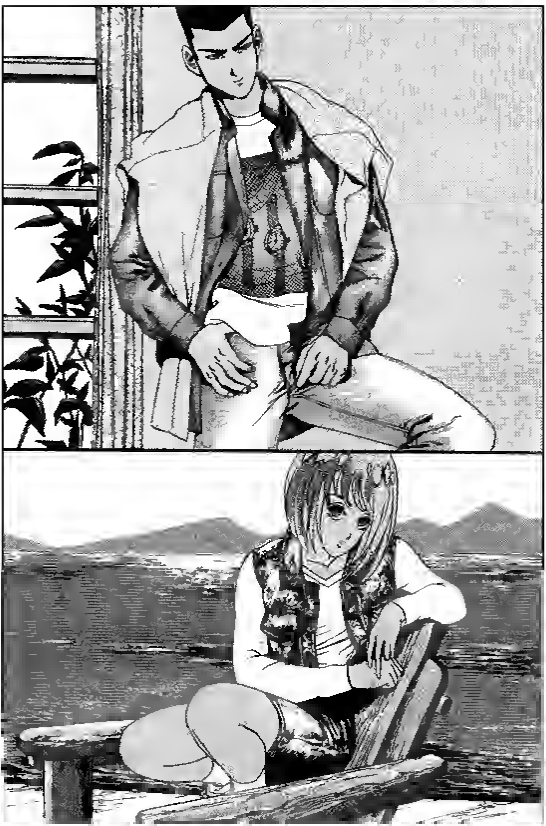



Do you want to join the Manga Scene?
If you do then visit http://thejjang.net/Recruit and fill out the webform. Manga-Eclipse is willing to train those willing to learn. So if you want to give back to the Manga Community then submit your application today!

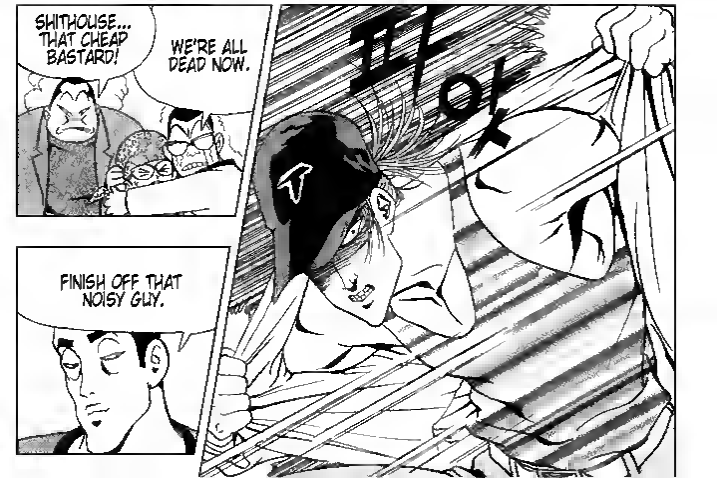
NINA JALHAE

TRANSLATOR - SLAPHAPPY
EDITOR - JONSI

V3CHI2

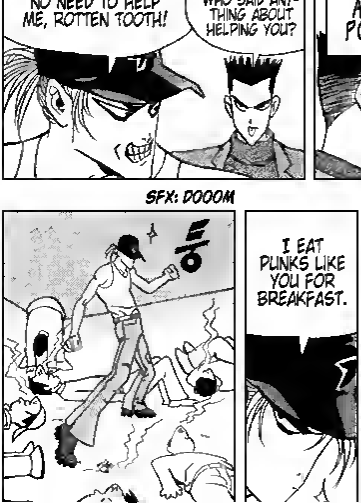


SFX: SLAM SFX: KOOKOOKOOKOOKOOOM SFX: PAAA

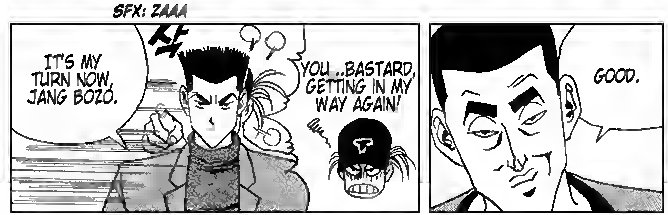


SFX: DOOOM

SFX: POW POW POW POW



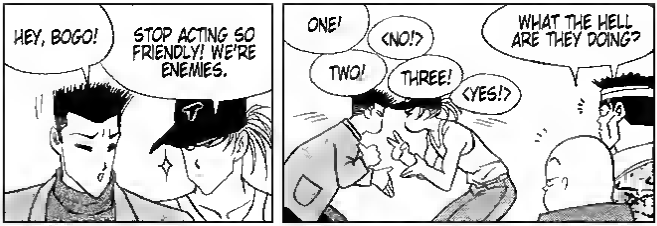
SO YOUR SKILLS ARE ABOVE AVERAGE AFTER ALL.
NO THANKS FOR NOTICING BUT IT'S YOUR TURN NEXT, SHIT!
SUCH BAD GRAMMAR!
HOW PISSED OFF MUST HE BE IF HE CAN'T EVEN FINISH SAYING THE WORD SHITHOUSE?

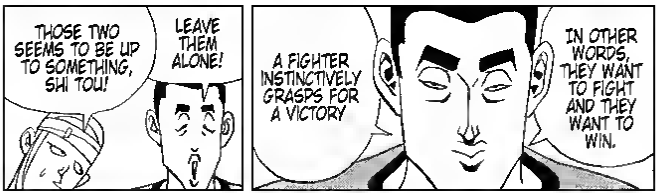

SFX: ZAAA
IT'S MY TURN NOW, JANG BOZO.
YOU..BASTARD, GETTING IN MY WAY AGAIN!
GOOD.

BOTH OF YOU SEEM TO HAVE SIMILAR SKILLS, SO TWO OF YOU FIGHT FIRST.
I'LL FIGHT THE WINNER.

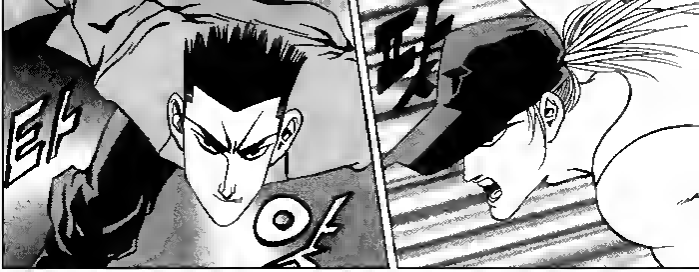
SFX: GROVEL GROVEL
WHAT THE FUCK?
IF NOT, THEN THIS BITCH WILL BE IN SERIOUS PAIN.
IT REALLY HURTS, SHITHOUSE!
PLEASE

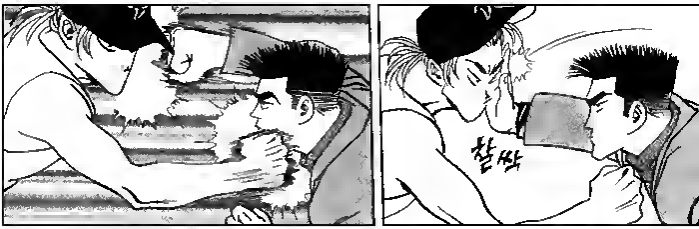
SFX: ZAAA ZAAAAAA ZAAZAAA ZAAAA
IF BOTH OF US ATTACK AT THE SAME TIME AND WIPE THE SHITSTAIN AWAY AND SAVE GREENY...
THAT WON'T HAPPEN.
SUCH SHARP SENSE OF HEARING.
ACK! LOOKS LIKE THE ENTIRE EXPRESS IS HERE!
TO THINK THEY HAVE THIS MANY MEMBERS...
WHAT DID YOU EXPECT FROM DAE POONG'S MAJOR LEAGUE GANG!
NOW, BEGIN.
WE ALWAYS KNEW THAT CHUNG CHI AND THE BOSS WOULD BATTLE ONE DAY, BUT TO HAVE IT THIS WAY...
BUY ANYWAYS, IT'S THE FIGHT OF THE CENTURY.




THOSE TWO SEEMS TO BE UP TO SOMETHING, SHI TOU!
LEAVE THEM ALONE!
A FIGHTER INSTINCTIVELY GRASPS FOR A VICTORY
IN OTHER WORDS, THEY WANT TO FIGHT AND THEY WANT TO WIN.

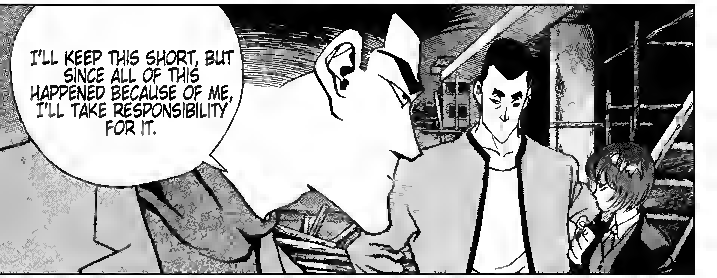
SFX: WOOOOOOOOSH


타
앗
SFX: TAAAA
SFX: PAAA
SFX: SLAP

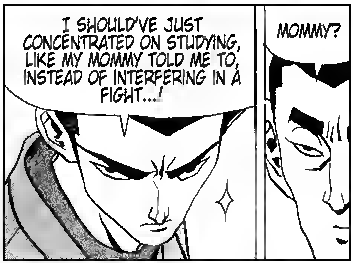

찰싹
SFX: SLAM

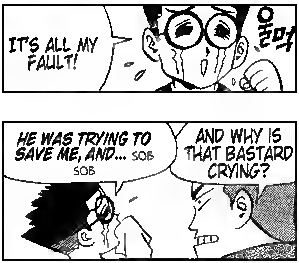
ARRRRGGGGHHHHH
으아악
쿵
SFX: WHAM BAM SLAM
SFX: FLOP FLOP
I LOST.
쿠당
콰당
꼬당
잘라
팔랑

SFX: DOOOOM



SFX. SOB

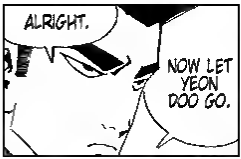




BUT ANYWAYS, IF THIS IS THE ONLY SOLUTION, THEN I WON'T AVOID IT.
BUT ON ONE CONDITION.
DIDN'T HE SAY HE WOULD KEEP IT SHORT...

IF YOU LOSE, THEN YOU TAKE ALL OF YOUR MEMBERS AND LEAVE HERE QUIETLY.

IF I LOSE, THEN OF COURSE...


ALRIGHT.
NOW LET YEON DOO GO.

ACK!

WHY, YOU BASTARD!

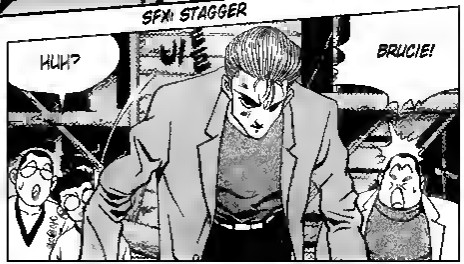
I WILL NEVER FORGIVE YOU, KANG SHI TOU!

HOOO.. GOOD SPIRIT THERE. SEEMS LIKE THIS WILL BE A GOOD FIGHT...

GIMME YOUR UNIFORM I'LL HOLD ON TO IT FOR YOU.
SO THAT I CAN SIT ON IT. MY ASS WAS GETTING DAMP FROM THE GROUND.
BUT BOSS! WHAT WAS YOUR PLAN WITH CHUNG CHI?
OH, WELL...
IF I LOSE..
THEN CHUNG CHI SAID HE'LL INTRODUCE ME TO TWO MORE PRETTY GIRLFRIENDS IN ADDITION TO GREENY.
SFX: SLAM
SFX: SHIVER
SFX: BAM
SINCE I'D BE GETTING THREE GIRLFRIENDS, WHY WOULD I CARE ABOUT WINNING SOME STUPID FIGHT?
JESUS H CHRIST!
UHM ...
BRUCIE-SUNBAE!
ARE YOU ALRIGHT, BRUCIE?

WHAT THE...!
CHUNG CHI AND SHITHOUSE ARE GOING AT IT!

SO WHAT HAPPENED WHILE YOU WERE SLEEPING WAS... THIS AND THAT AND THAT AND THIS..


SFX: STAGGER
HUH?
BRUCIE!

CHUNG CHI!
MR. JACKIE...

SHI TOU WILL NOT KEEP HIS PROMISE EVEN IF YOU WIN!

I KNOW HIM WELL SINCE I USED TO GO TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS SHI TOU.
NOT ONLY WILL HE BREAK HIS PROMISE, BUT HE'S A REAL DIRTY FIGHTER WHO WILL USE ANY METHOD TO WIN.

So that's why the bastard never lost a fight before. Since he'd do anything if he's in a fight sport.

I WILL STRAIGHTEN OUT THAT BAD HABIT.

DIDN'T...YOU SAY THAT YOU WANTED TO STUDY, CHUNG CHI?!

I'LL ACKNOWELDGE MY MISTAKE IN TRYING TO DRAG YOU INTO THE KNIVES.
I NEVER REALIZED SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN
SO IF YOU REALLY WANT TO STUDY... THEN I WILL GIVE YOU UP.
ONLY YOUR CHOICE REMAINS, NOW.
IF YOU REALLY WANT TO STUDY THEN LOSE TO SHI TOU, CHUNG CHI!
HUH? WHAT ARE YOU SAYING? BRUCIE-SUNBAE! IF CHUNG CHI LOSES, THEN WE'LL GET OUR ASSES KICKED TOO!
BRUCIE-SUNBAE HURT HIS HEAD SO... SOB SOB
SOB SOB
TURN OFF THE WATERWORKS!

IS HE AN ALLY OR AN ENEMY?
I'M NOT LIKING YOU, MR. JACKIE!
IF YOU BEAT SHI TOU NOW, THEN NEXT TIME ANOTHER GUY EVEN STRONGER THAT SHI TOU WILL APPEAR BEFORE YOU
AND THAT WILL BE REPEATED ENDLESSLY.
WHAT'S UP WITH THAT LONG ASS STRATEGY MEETING?
ARE THEY UP TO SOMETHING AGAIN?
SFX: DOOM
IF YOU DON'T WANT THAT, THEN LOSE THIS FIGHT. THAT'S THE ONLY WAY THIS INCIDENT CAN TRULY BE RESOLVED.
IS IT FINALLY OVER NOW?

SFX: DAAAAAA
I'LL START THINGS OFF THEN.
If you really want to study then lose to Shi Tou.

HUHH!
WHAT THE HECK ARE YOU DOING? CHUNG CHI!
Why the fuck isn't he dodging that punch? That dumbass! Does he want to get hit?
That's the only way this incident can truly be resolved.
SFX: VOOOOOOM
SFX: CRAAAAAACK

WHO...WHO DID THAT?
UHHHH! OVER THERE...!
어떤놈이

LI HOO...!

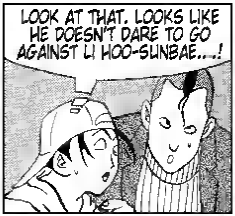
Throwing that log exactly in between Chung Chi and Shi Tou's fist....!
GO BACK, SHI TOU.
SCORPION
THIS DOESN'T CONCERN YOU!
IT DOES CONCERN ME.
THIS IS MY TERRITORY.

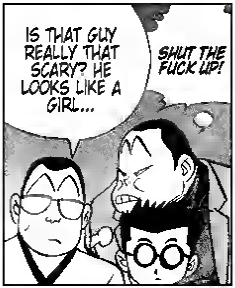
ONLY FAIR FIGHTS ARE ALLOWED IN MY TERRITORY.

SFX: JOLT
HARASSING THE WEAK, TAKING THEM HOSTAGE...
으윽!

PICKING A FIGHT WITH SOMEONE WHO DOESN'T WANT TO FIGHT ARE THINGS THAT I WON'T ALLOW.
TRUTH.
YEAH, THE SCORPIONS NEVER BOTHERED US.

YOU...YOU...
YOU'RE NOT QUALIFIED TO FIGHT HERE, SHI TOU!


LOOK AT THAT. LOOKS LIKE HE DOESN'T DARE TO GO AGAINST LI HOO-SUNBAE...!


IS THAT GUY REALLY THAT SCARY? HE LOOKS LIKE A GIRL...
SHUT THE FUCK UP!

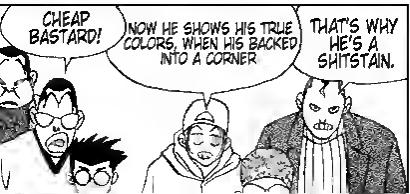
I didn't know Li Hoo would get involved.

ARE YOU GONNA FIGHT ME?
BETTER NOT TO DO SOMETHING YOU'LL REGRET LATER ..

FUCK THAT SHIT!

CAN'T YOU SEE ALL OUR MEMBERS? NO MATTER HOW GOOD YOU ARE, YOU WON'T BE ABLE TO WIN AGAINST ALL OF US!

SFX: ZAAA


CHEAP BASTARD!
NOW HE SHOWS HIS TRUE COLORS, WHEN HIS BACKED INTO A CORNER
THAT'S WHY HE'S A SHITSTAIN.

SFX: TAAAAAAAAN

OVER THERE TOO!

!
KYAA!
IT'S THE SCORPIONS!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THEM ALL TOGETHER!

Ultra-High-Skill
Sheesh, so strong!

GO BACK.
THIS IS YOUR LAST WARNING.

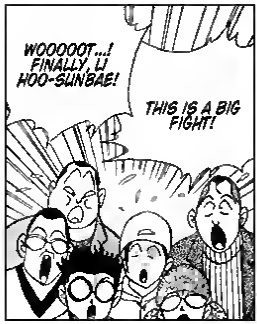
.....

FU! SINCE IT'S COME TO THIS, SHOULD I SEE YOUR SKILLS?

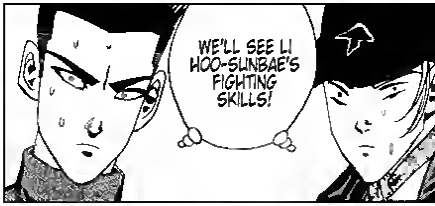
I'VE HEARD A LOT ABOUT IT, BUT I'VE YET TO SEE IT WITH MY OWN EYES.

SFX: ZAAAA

느읙


WOOOOOT...! FINALLY, LI HOO-SUN'BAE!
THIS IS A BIG FIGHT!

.....

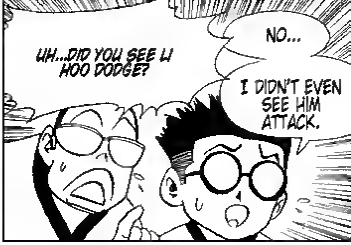

WE'LL SEE LI HOO-SUNBAE'S FIGHTING SKILLS!

SFX: DOOOOOM

LI HOO IS NOTHING BUT A POSEUR!
SFX: TAAAAA
HUHHHH! LI HOO-SUNBAE! HE'S NOT DODGING!
SFX: SPIIIIIN
휘리릭

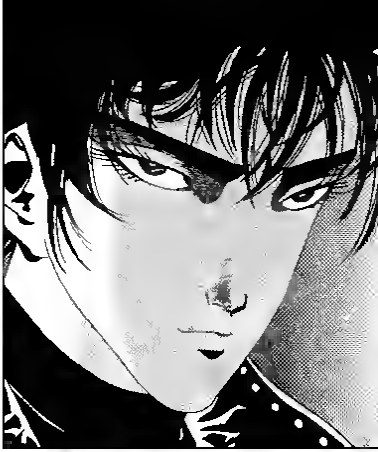
THAT'S IT!
LI HOO'S PINWHEEL SPINNING HEEL KICK!

SFX: UHHHHHH



SFX: ZAAA SFX: TWITCH SFX: JOLT

THANKS, LI HOO. I OWE YOU ONE.
I DIDN'T DO THIS FOR YOU.
SO YOU WANT TO STUDY... TOO BAD I WON'T GET A CHANCE TO FACE YOU.

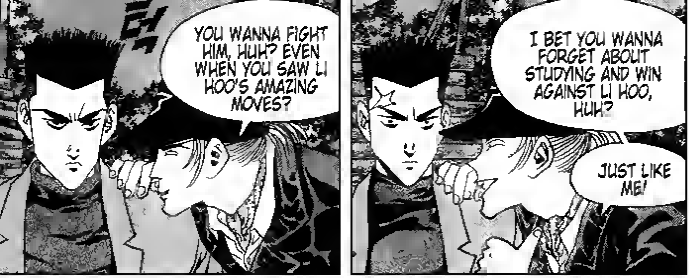


TOO BAD YOU WON'T GET A CHANCE WITH ME EITHER, UNFORTUNATELY...
I NEED TO SCORE SOME GIRLFRIENDS.
Scorpion

Scorpion

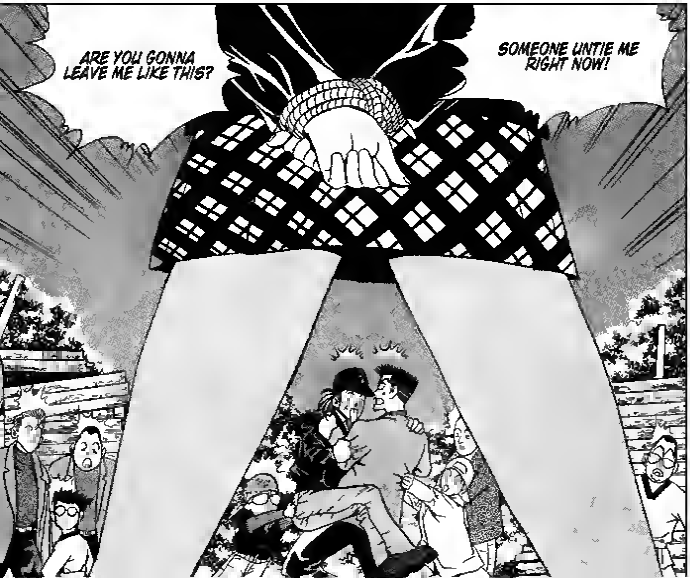
I WAS IGNORED! I WON'T ALLOW THAT, EVEN IF IT'S LI HOO!
ALLOW IT!

태권도부
SO COOL..
도부


YOU WANNA FIGHT HIM, HUH? EVEN WHEN YOU SAW LI HOO'S AMAZING MOVES?
I BET YOU WANNA FORGET ABOUT STUDYING AND WIN AGAINST LI HOO, HUH?
JUST LIKE ME!

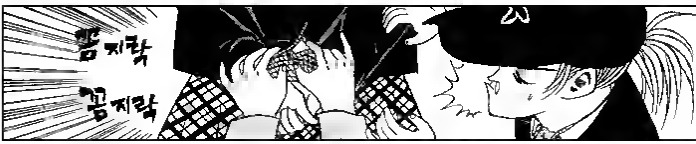
SFX: TAP

GIVE UP ON STUDYING.
EVEN IF YOU TRY, YOU'D BE DEAD LAST.
MIND YOUR OWN BUSINESS!
I'M MINDING, ALRIGHT!


ARE YOU GONNA LEAVE ME LIKE THIS?
SOMEONE UNTIE ME RIGHT NOW!

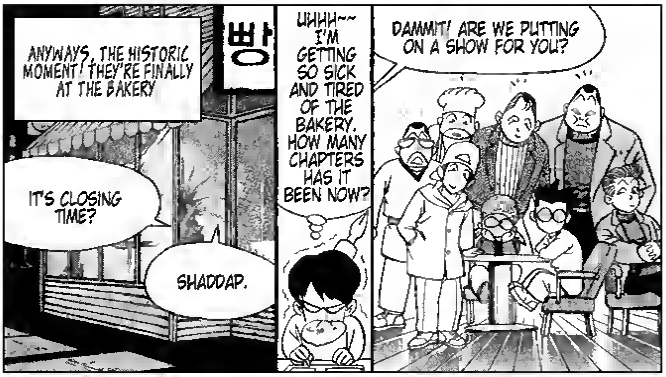
SFX: DAAA

SFX: ZAAA

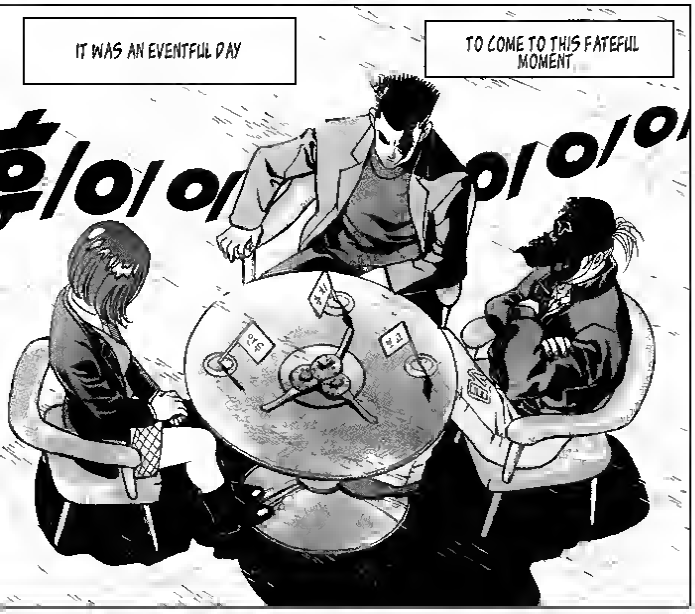


SFX: FINGER FINGER

SFX: DOOOM


ANYWAYS, THE HISTORIC MOMENT! THEY'RE FINALLY AT THE BAKERY
IT'S CLOSING TIME?
SHADDAP.
UHHH~~ I'M GETTING SO SICK AND TIRED OF THE BAKERY. HOW MANY CHAPTERS HAS IT BEEN NOW?
DAMMIT! ARE WE PUTTING ON A SHOW FOR YOU?

SFX: WOOOOOOOOOOOSH



THIS IS YEON DOO.
THIS IS JANG BOZO.
GOOD LUCK TO BOTH OF YOU.
FORCING A POKER FACE
Stupid Girl
.....
I CAN SEE.
WOULD YOU BE MY GIRL-FRIEND?
Smile
Smile
.....
WHAT'S WRONG?
.....
<NO.>
NO ?

SHE DOESN'T WANT! GREENY DOESN'T WANNA GO OUT WITH ME!
I'M GONNA DIE!
BOSS! CALM DOWN!
GONNA CATCH A COLD!
MOMMYYYY~ THIS WORTHLESS SON WILL MEET YOU SOON!
WHAT THE HELL... HE'S AN EXPERT SWIMMER!
HAN RIVER 3RD BRIDGE

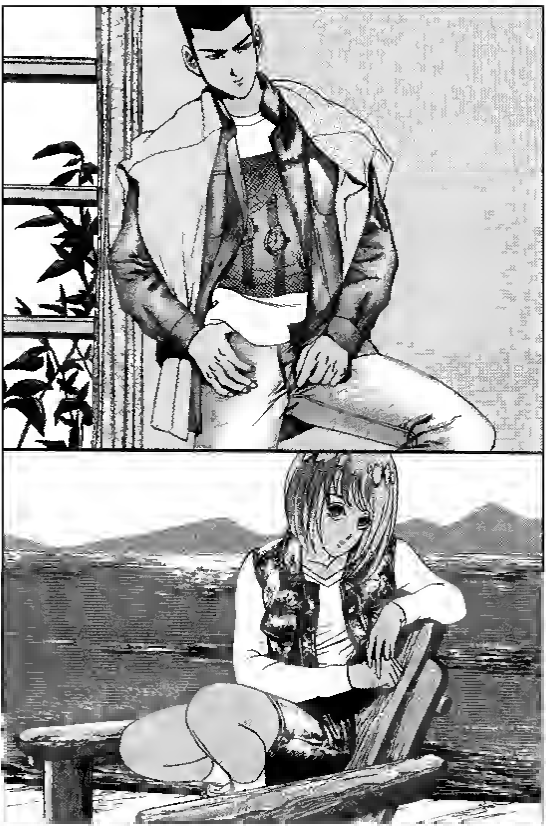
YOU SAID YOU'D SEE BOGO!
IT'S CLOSING TIME
I SAID I'LL MEET HIM, I NEVER SAID I'LL GO OUT WITH HIM!

THERE'S SOMEONE ELSE WHO I'M INTERESTED IN.

Nina Jalhae

V3 Ch13

Translator - slaphappy
Editor - jonsi

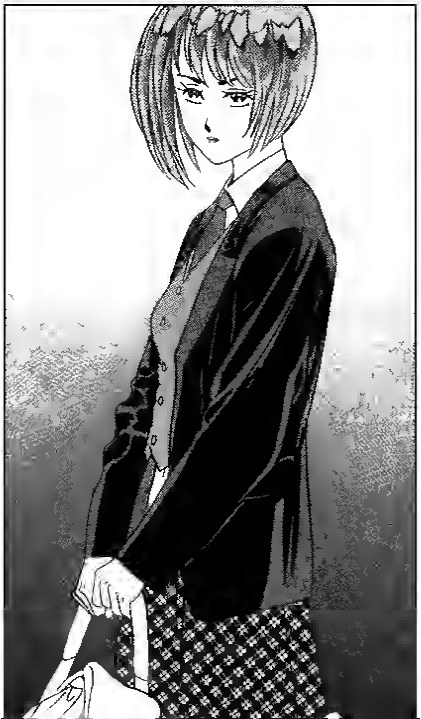


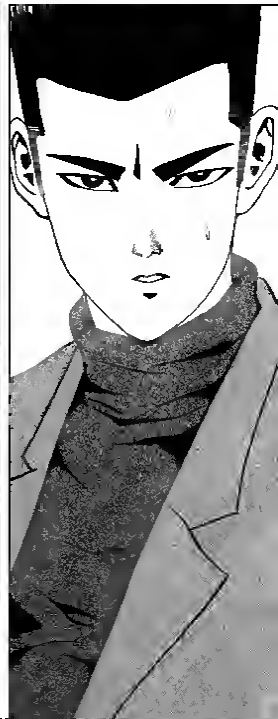
SFX: RIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIING
She's interested in...
...someone else?
SUPPOSED TO BE "DOOOGOOOM," WHO THE HELL WROTE IN "RIIIIIING"?
Park Shi Woo
IT'S HYUN K
CHO JEONG
CHO JEONG
WHO IS IT?
. . . .
CHUNG CHI!
I'M REALLY GONNA DROWN MYSELF AND DIE!
IT'S CLOSIN' TIME...
HOLD ON, WAIT!
SFX: WAAAH WAAAAH

SFX: CHE
WHAT THE FUCK DID YOU DO TO GREENY?
SHOW ME YOUR TRUE INNER COLORS!
WHAT ARE YOU DOING?
SFX: RUSTLE RUSTLE
YOU WANTED ME TO SHOW YOU MY TRUE INNER COLORS?
NOT THAT INNER COLOR!
I NEVER WANT TO SEE THAT AGAIN!
EVER!
YOU TOLD SMACK ABOUT ME TO GREENY, RIGHT?
LIKE TELLING HER THAT MY ALLOWANCE IS ONLY 5,000 WON A MONTH!
AFFEARING
OR THAT I HAVE A FUNGAL INFECTION ON MY ASS CHEEKS..
WHEN NEEDED
AND EVEN THAT I'M REALLY POPULAR WITH GIRLS BECAUSE I'M SO GOOD LOOKING...!
POKER FACE

SFX: POWWWW
!

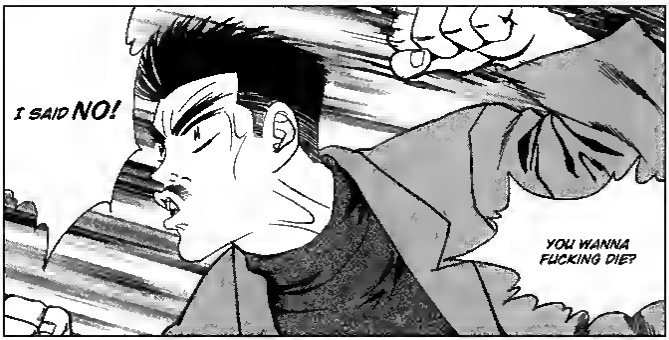
SHEESH? A BIG FIGHT, AFTER ALL.
MY FEELINGS TOWARD GREENY WAS PURE AND TRUE!
BUT I NEVER THOUGHT THAT YOU'D TAKE HER FROM ME!
BASTARD!
SFX. FIIP
BOSS, WAIT FOR US!
YOU'LL ALWAYS HAVE US, BOSS!
WENT TOO FAR.
Togo...



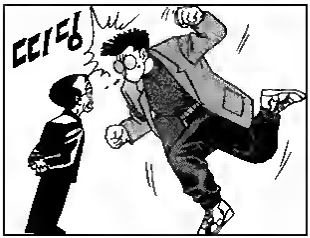


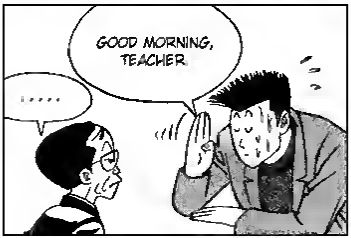
THE NEXT DAY
HEY! FIRST YEAR!
YOU, YOU'RE CHOI CHUNG CHI, RIGHT?
WE HEARD ...
YOU'RE GOING OUT WITH YEON DOO?
IS THAT FOR REAL? YOU'RE REALLY IN THAT KIND OF A RELATIONSHIP WITH OUR IDOL YEON DOO?
HEY! YOU MUST BE REAL PROUD OF YOURSELF!
MAN, I'M GREEN WITH ENVY
NO, SUNBAE!
YOU'RE MISTAKEN

SFX. TREMBLE TREMBLE
CHUNG CHI! SO YOU'RE GOING OUT WITH YEON DOO?
?
?
NO
SFX. BOGGLE BOGGLE
CHUNG CHI, IS IT TRUE THAT YOU'RE GOING OUT WITH YEON DOO?
CONGRATULATIONS~
I SAID NO..
SFX. ANNOYED
CHUNG CHI! ARE YOU GOING OUT WITH YEON DOO?
SFX. SLAM
SFX. RUMMMBLE

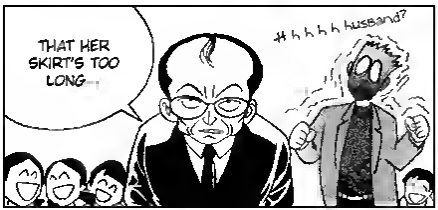

I SAID NO!
YOU WANNA FUCKING DIE?

SFX: DONGGG

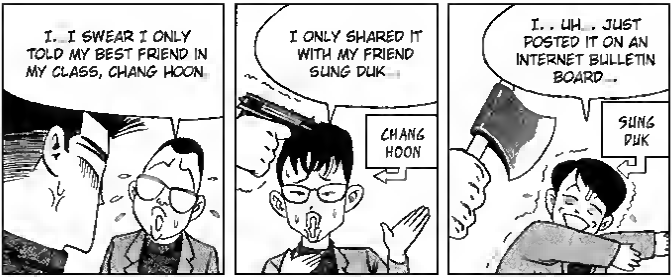

CCICI

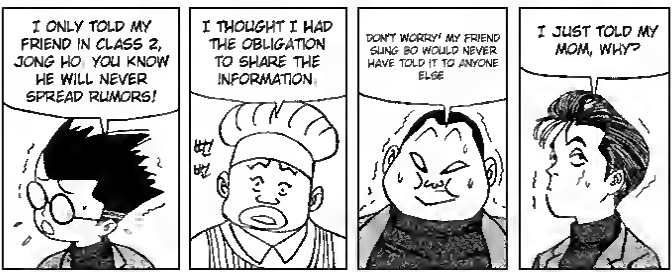

GOOD MORNING, TEACHER.
.....

IF YOU ARE TRULY YEON DOO'S HUSBAND, THEN I WISH YOU WOULD GIVE HER A PIECE OF ADVICE IN MY STEAD.

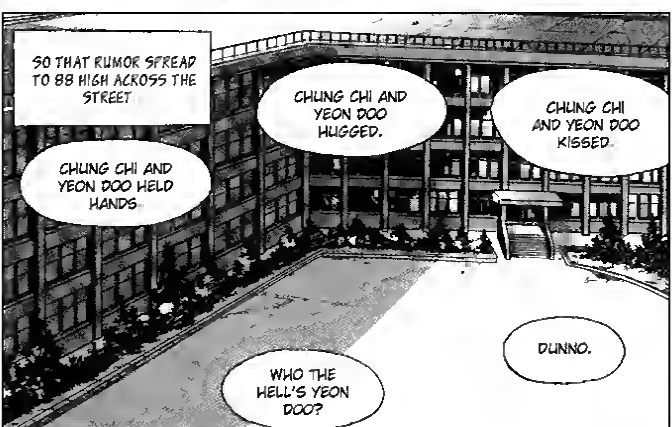

THAT HER SKIRT'S TOO LONG~!
#hhhh husband?

WHAT THE FUCK'S UP WITH THESE RUMORS!
IT WAS JUST YESTER-DAY..!


I.. I SWEAR I ONLY TOLD MY BEST FRIEND IN MY CLASS, CHANG HOON
I ONLY SHARED IT WITH MY FRIEND SUNG DUK
CHANG HOON
I.. UH.. JUST POSTED IT ON AN INTERNET BULLETIN BOARD..
SUNG DUK


I ONLY TOLD MY FRIEND IN CLASS 2, JONG HO. YOU KNOW HE WILL NEVER SPREAD RUMORS!
I THOUGHT I HAD THE OBLIGATION TO SHARE THE INFORMATION.
DON'T WORRY! MY FRIEND SUNG BO WOULD NEVER HAVE TOLD IT TO ANYONE ELSE
I JUST TOLD MY MOM, WHY?

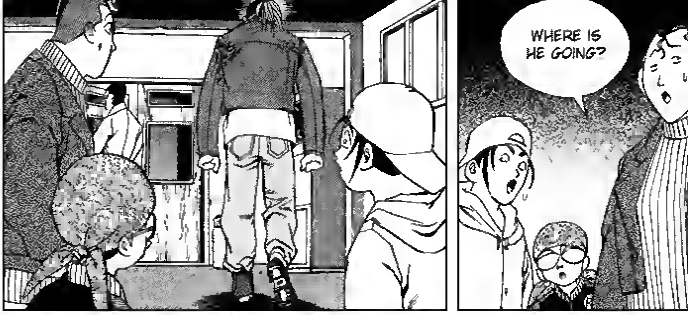
SFX UNABASHED


SO THAT RUMOR SPREAD TO 88 HIGH ACROSS THE STREET
CHUNG CHI AND YEON DOO HELD HANDS.
CHUNG CHI AND YEON DOO HUGGED.
CHUNG CHI AND YEON DOO KISSED.
DUNNO.
WHO THE HELL'S YEON DOO?

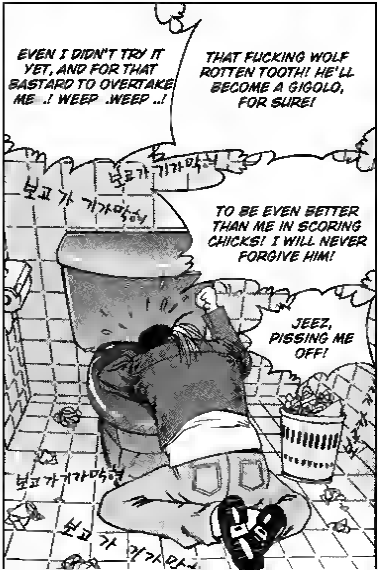
BOSS!
CHUNG CHI AND YEON DOO SLEPT TOGETHER!
SFX: SLAM
SFX: BANG

BOSS...
YOU KNOW, CHUNG CHI...

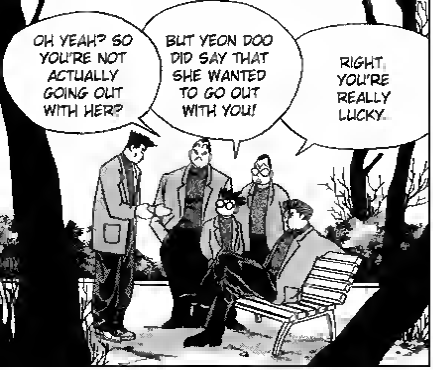
DON'T MENTION CHUNG CHI IN MY PRESENCE EVER AGAIN. I'M NOT INTERESTED.



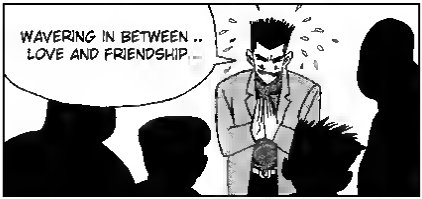
SFX WEEEEP WEEEEP


EVEN I DIDN'T TRY IT YET, AND FOR THAT BASTARD TO OVERTAKE ME ..! WEEP ..WEEP ..!
THAT FUCKING WOLF ROTTEN TOOTH! HE'LL BECOME A GIGOLO, FOR SURE!
TO BE EVEN BETTER THAN ME IN SCORING CHICKS! I WILL NEVER FORGIVE HIM!
JEEZ, PISSING ME OFF!

JUST WAIT AND SEE! I WILL SURELY TAKE GREENY AWAY FROM HIM ONCE AND FOR ALL!
ACK! STINKS! WHAT THE FUCK IS THIS!
Used toilet paper

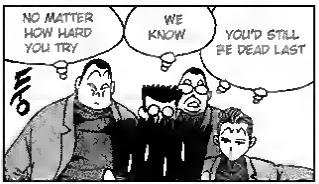

OH YEAH? SO YOU'RE NOT ACTUALLY GOING OUT WITH HER?
BUT YEON DOO DID SAY THAT SHE WANTED TO GO OUT WITH YOU!
RIGHT, YOU'RE REALLY LUCKY.

SFX: COLD
SFX. DRIP DRIP
WELL, CAN WE SAY THAT THERE WAS A BIT OF A... HOW DO I SAY THIS... A MISUNDERSTANDING... IT'S NOT LIKE... ANYTHING HAPPENED YET... OR ANYTHING LIKE THAT...
식은 땀
뻘뻘

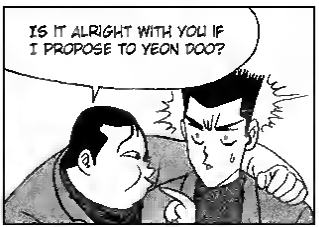

WAVERING IN BETWEEN .. LOVE AND FRIENDSHIP...

SFX; PAPAPAAAA
파 파 파

ANYWAYS, I NEED TO STUDY!

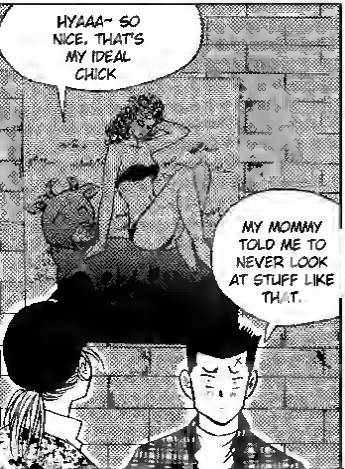

SFX DOOM
NO MATTER HOW HARD YOU TRY
WE KNOW
YOU'D STILL BE DEAD LAST

THEN, CHUNG CHI!


IS IT ALRIGHT WITH YOU IF I PROPOSE TO YEON DOO?

SFX: SMACK
IT WAS ONLY A JOKE DAMMIT!
SO YOU DON'T LIKE YEON DOO?
So do you like me?

I'LL TAKE THE FOUR ON THE LEFT, YOU TAKE THE FIVE ON THE RIGHT! BOGO!
WHAT THE FUCK! WHY DO I HAVE FIVE?
I never thought about anything like that. Hanging with Jang Bogo, all I got into were fights.

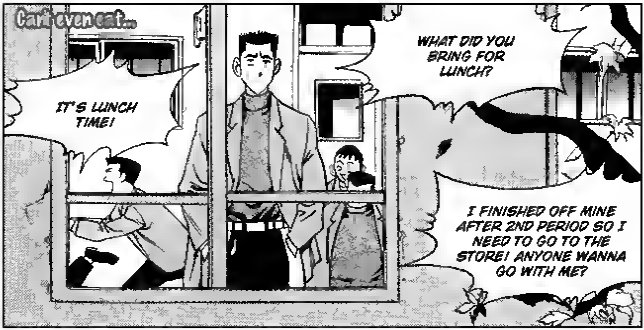

HYAAA~ SO NICE. THAT'S MY IDEAL CHICK
MY MOMMY TOLD ME TO NEVER LOOK AT STUFF LIKE THAT.

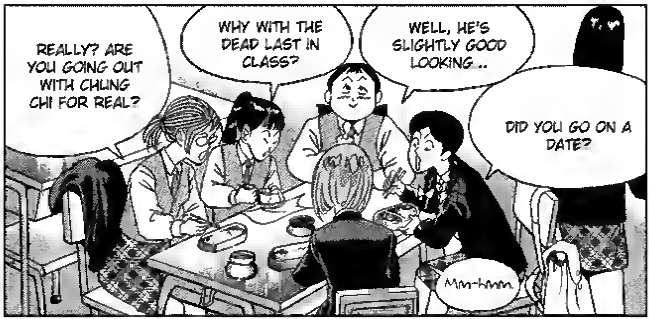
BUT ANYWAYS YOU KNOW ANYTHING ABOUT TRUTH OR DARE?
WHEN I GET A LOT OF GIRLFRIENDS IN THE FUTURE I'LL GIVE YOU ONE

Friendship was more important to me.
DON'T BE SUCH A PERV!
YOU'RE A ZERO WHEN IT COMES TO CHICKS. Y'DIG?
DON'T EVEN KNOW WHAT TRUTH OR DARE IS..

But yeom doo is truly beautiful...

I can't study!

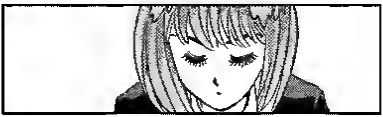

Can't even eat...
IT'S LUNCH TIME!
WHAT DID YOU BRING FOR LUNCH?
I FINISHED OFF MINE AFTER 2ND PERIOD SO I NEED TO GO TO THE STORE! ANYONE WANNA GO WITH ME?


REALLY? ARE YOU GOING OUT WITH CHUNG CHI FOR REAL?
WHY WITH THE DEAD LAST IN CLASS?
WELL, HE'S SLIGHTLY GOOD LOOKING...
DID YOU GO ON A DATE?
Mm-hmm

I CAN'T BELIEVE IT
RIGHT. IT'S HARD TO BELIEVE.

IF THE TWO OF YOU ARE GOING OUT, THEN YOU SHOULD BE REAL FRIENDLY...
BUT YOU TWO DID NOT HAVE ONE WORD TOGETHER TODAY.

IN FACT, IT LOOKED LIKE CHUNG CHI WAS AVOIDING YEON DOO.
RIGHT.
NEVER SAW HIM TRYING TO TALK TO YEON DOO TODAY.

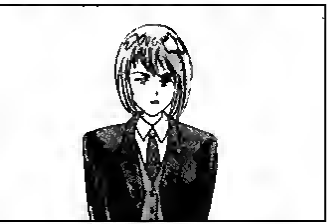


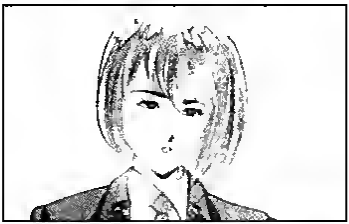
AND THE WAY I LOOK AT IT, YEON DOO IS NOT THE TYPE CHUNG CHI WILL GO FOR
RIGHT, CHUNG CHI'S TYPE WOULD BE A MORE KINDER, SWEETER GIRL.

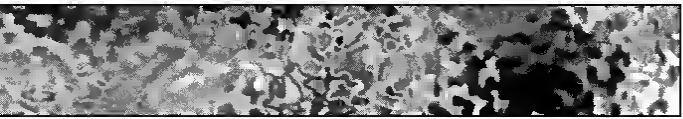
YEAH, AND CHUNG CHI GOT BEAT UP BY YEON DOO A LOT, RIGHT?
GOT HIS ASS HANDED TO HIM ON A PLATE.
HE'S PROBABLY REALLY SCARED OF YEON DOO.
IF CHUNG CHI'S REALLY YOUR BOY-FRIEND, THEN YOU SHOULD SHOW US PROOF
DON'T WORRY ABOUT IT! MEBBE SHE HAD A SECRET CRUSH ON CHUNG CHI!
SFX: ZAAAA
ALRIGHT! I'LL PROVE IT, IF THAT'S WHAT YOU WANT!

쾅

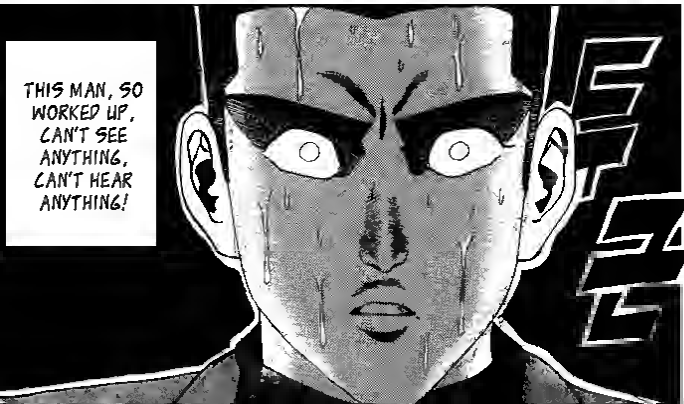
SFX. THUMP THUMP THUMP

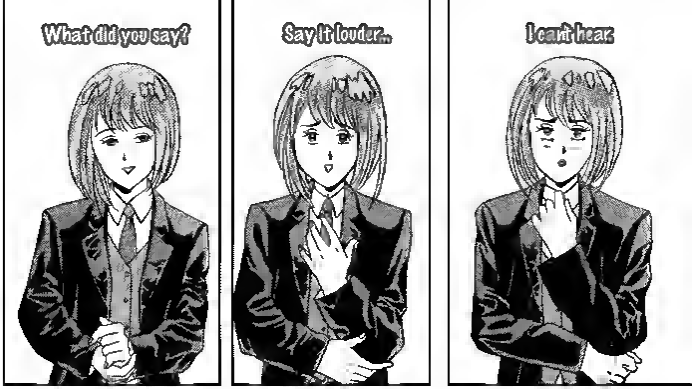






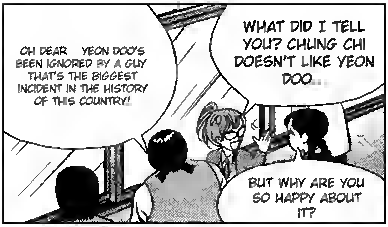
SFX: THUMP

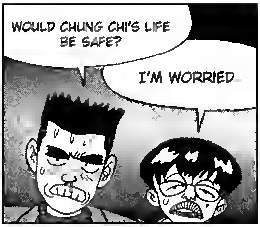


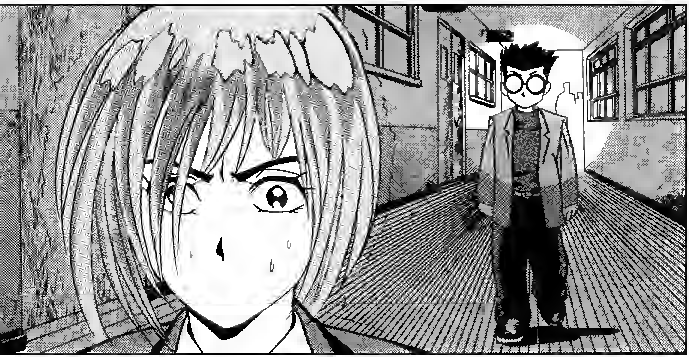

What did you say?
Say it louder...
I can't hear.

SFX. DOOOM

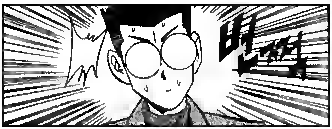
YEON DOO TRIED TALKING TO HIM SO SWEETLY, BUT HE'S NOT EVEN ANSWERING
HE'S REALLY BRAVE
YEON DOO'S BEING IGNORED

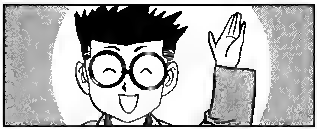

OH DEAR... YEON DOO'S BEEN IGNORED BY A GUY THAT'S THE BIGGEST INCIDENT IN THE HISTORY OF THIS COUNTRY!
WHAT DID I TELL YOU? CHUNG CHI DOESN'T LIKE YEON DOO...
BUT WHY ARE YOU SO HAPPY ABOUT IT?



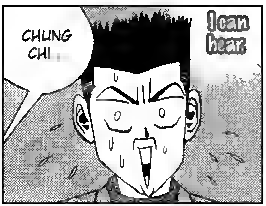


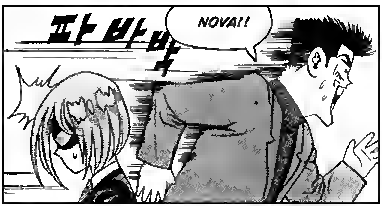
SFX: FLASH

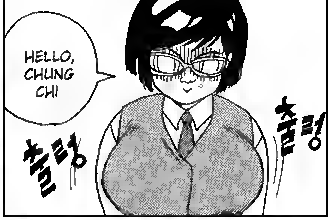




SFX: TADADA



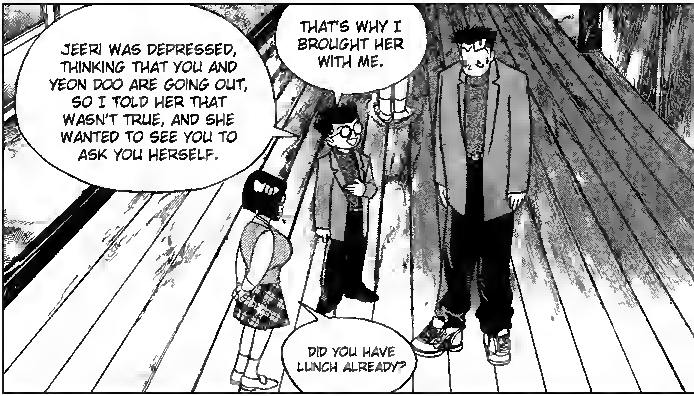


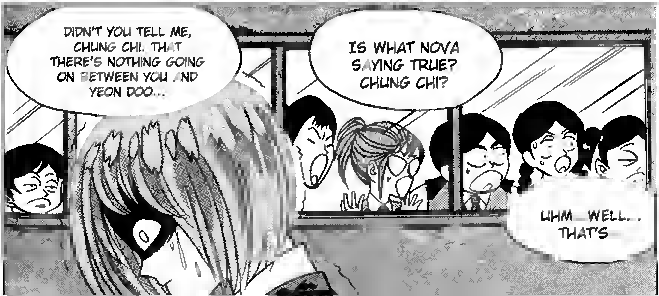


SFX: POMP POMP

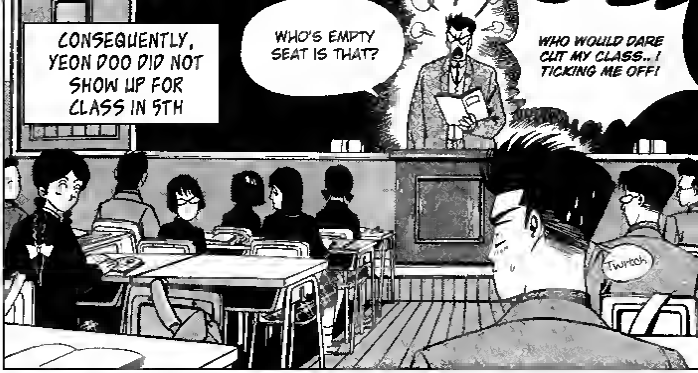
SFX: DOOM

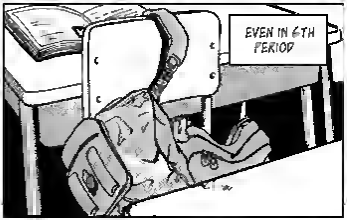
SFX: SPEW

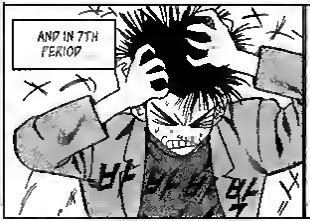

JEERI WAS DEPRESSED, THINKING THAT YOU AND YEON DOO ARE GOING OUT, SO I TOLD HER THAT WASN'T TRUE, AND SHE WANTED TO SEE YOU TO ASK YOU HERSELF.
THAT'S WHY I BROUGHT HER WITH ME.
DID YOU HAVE LUNCH ALREADY?


DIDN'T YOU TELL ME, CHUNG CHI. THAT THERE'S NOTHING GOING ON BETWEEN YOU AND YEON DOO...
IS WHAT NOVA SAYING TRUE? CHUNG CHI?
UHM... WELL... THAT'S

HUH? YEON DOO'S RIGHT OVER THERE.
SHOULD WE ASK HER OURSELVES?
SFX: TADADADADA
1 - 5
타다다닥


CONSEQUENTLY, YEON DOO DID NOT SHOW UP FOR CLASS IN 5TH
WHO'S EMPTY SEAT IS THAT?
WHO WOULD DARE CUT MY CLASS.. I TICKING ME OFF!
Twitch

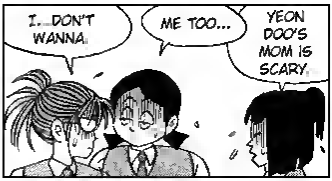


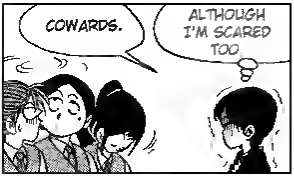


SFX: SKRITCH SKRITCH SKRITCH

OH MY! THEN WHAT SHOULD WE DO ABOUT YEON DOO'S BAG?
THEN WHY DON'T WE GO VISIT YEON DOO AFTER REMEDIAL CLASSES? AND TAKE HER BAG WITH US, WHILE WE'RE AT IT.

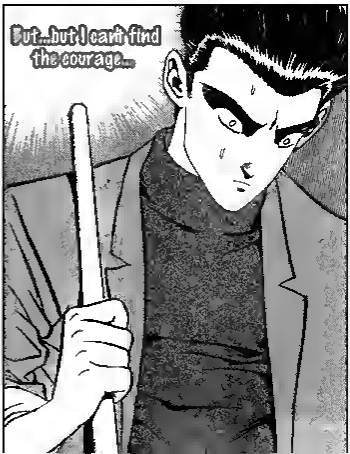
.....


I...DON'T WANNA.
ME TOO...
YEON DOO'S MOM IS SCARY.


COWARDS.
ALTHOUGH I'M SCARED TOO.

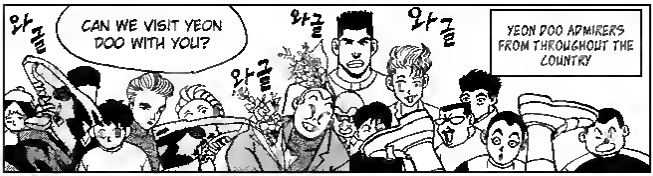
CAN'T HELP IT THEN, I HAVE TO GO ALONE.

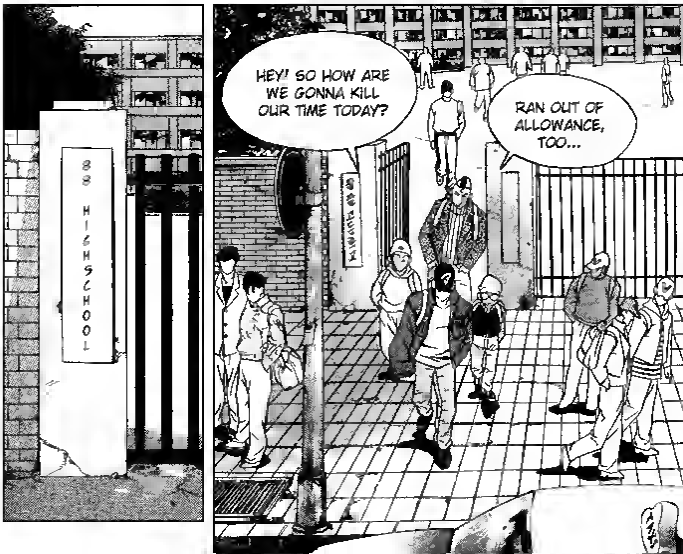
CHUNG CHI! YOU WANNA GO TO YEON DOO'S PLACE?

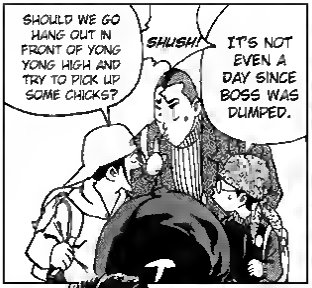

But...but I can't find the courage...

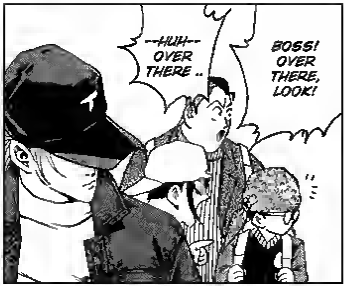
WELL, IT'S YOUR FAULT, ANYWAYS
.....

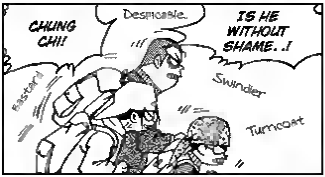
SFX: RAGGLE RAGGLE



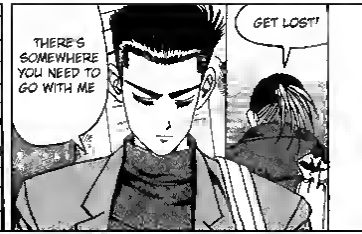



SHOULD WE GO HANG OUT IN FRONT OF YONG YONG HIGH AND TRY TO PICK UP SOME CHICKS?
SHUSH!
IT'S NOT EVEN A DAY SINCE BOSS WAS DUMPED.

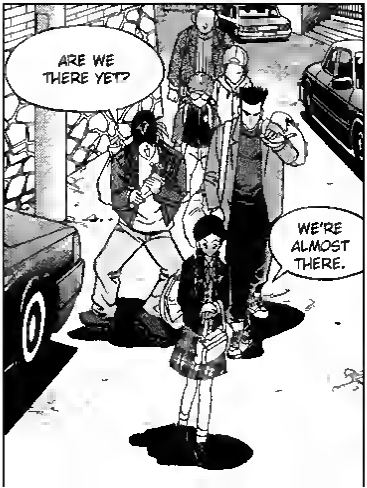

--HUH-- OVER THERE..
BOSS! OVER THERE, LOOK!


CHUNG CHI!
Despicable
IS HE WITHOUT SHAME..!
Bastard
Swindler
Turncoat

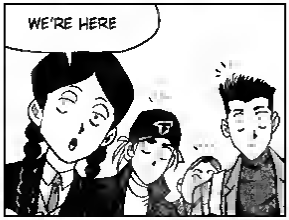
BOGO.
SHADDAP!

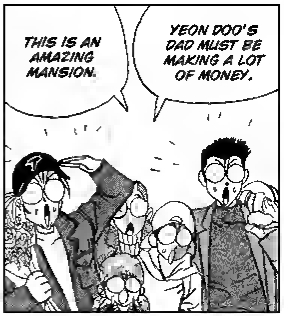

THERE'S SOMEWHERE YOU NEED TO GO WITH ME
GET LOST!

I'M GOING TO VISIT YEON DOO
SFX: FLOPPPP

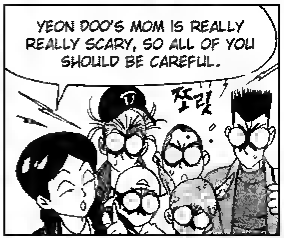

ARE WE THERE YET?
WE'RE ALMOST THERE.

IF I CAN USE THIS OPPORTUNITY TO GIVE GREENY A GOOD IMPRESSION, THEN...
Bwahahaha

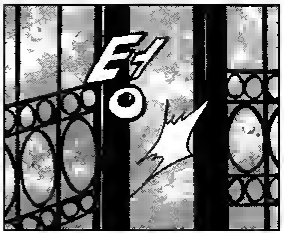

WE'RE HERE



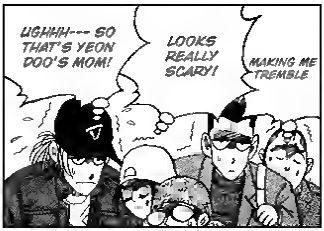
SFX ZZZZT

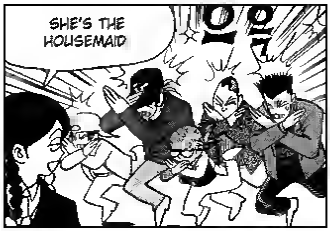


SFX CLANG

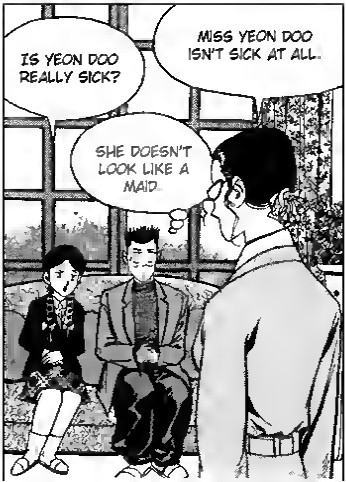


SFX: ACKKK

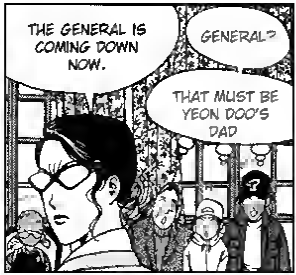

UGHHH--- SO THAT'S YEON DOO'S MOM!
LOOKS REALLY SCARY!
MAKING ME TREMBLE

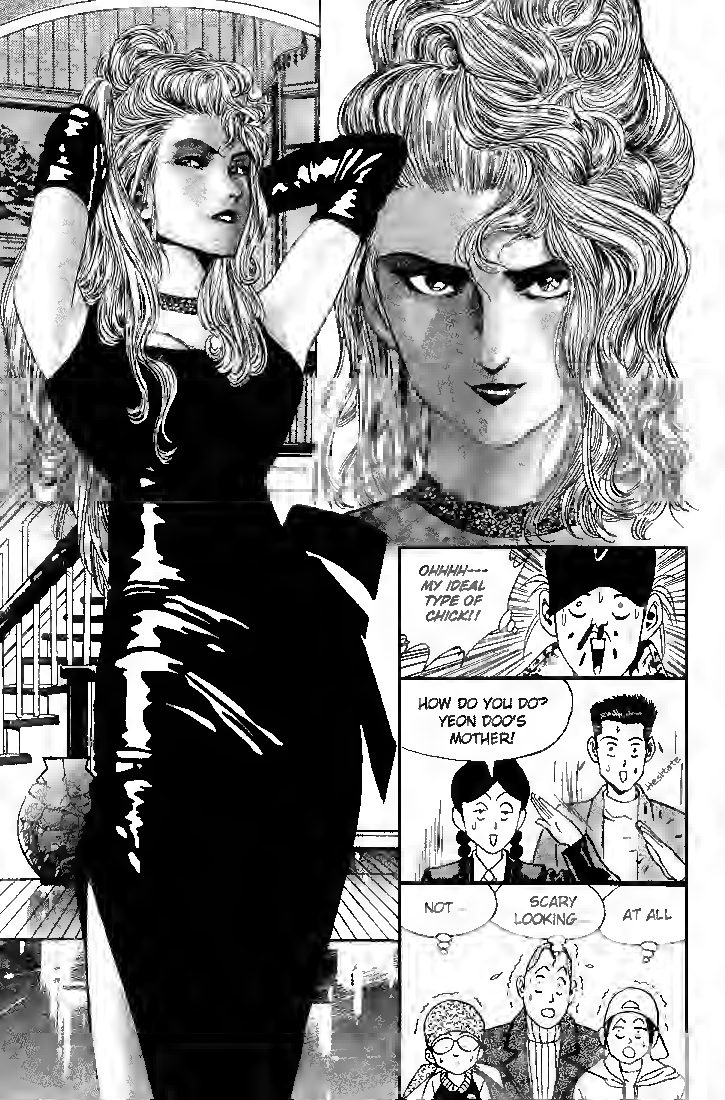

SHE'S THE HOUSEMAID

PLEASE HAVE SOME FRUIT.
IT'S EVEN MORE AMAZING ON THE INSIDE.
MARBLE FLOOR
YOU CAN TALK COMFORTABLY WITH US, MISS.

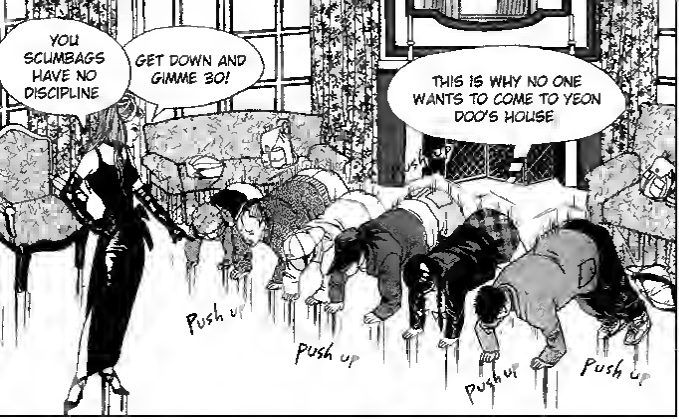

IS YEON DOO REALLY SICK?
MISS YEON DOO ISN'T SICK AT ALL.
SHE DOESN'T LOOK LIKE A MAID.

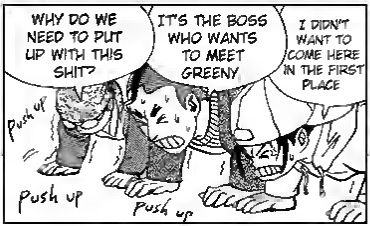
SHE IS ONLY RESTING ON THE SECOND FLOOR.

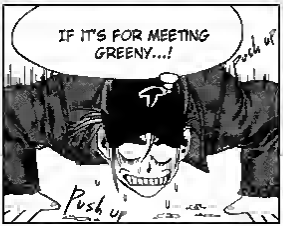

THE GENERAL IS COMING DOWN NOW.
GENERAL?
THAT MUST BE YEON DOO'S DAD


OHHHH---- MY IDEAL TYPE OF CHICK!!
HOW DO YOU DO? YEON DOO'S MOTHER!
NOT
SCARY LOOKING
AT ALL

WHO ARE YOU MEN?
IS SHE THE GENERAL?
THIS GUY'S FROM OUR CLASS..
AND THESE GUYS ARE THIS GUY'S FRIENDS, BUT NOT IN OUR CLASS... NOT EVEN IN OUR SCHOOL
COMPLICATED
ANYWAYS, I DON'T LIKE HOW YOU MEN LOOK
SFX: TAA
TEN-HUT!
찰
YOU HAVE SHIT FOR BRAINS? SOLDIERS!
SFX: TAA TAA TAA TAA
SFX: PAA PAA PAA PAA PAA PAA PAA
AT EASE!
찰
TEN HUT! TEN HUT! TEN HUT!
YEON DOO'S MOM IS THE GENERAL


YOU SCUMBAGS HAVE NO DISCIPLINE
GET DOWN AND GIMME 30!
THIS IS WHY NO ONE WANTS TO COME TO YEON DOO'S HOUSE
Push up
Push up
Push up
Push up


WHY DO WE NEED TO PUT UP WITH THIS SHIT?
IT'S THE BOSS WHO WANTS TO MEET GREENY
I DIDN'T WANT TO COME HERE IN THE FIRST PLACE
Push up
Push up
Push up

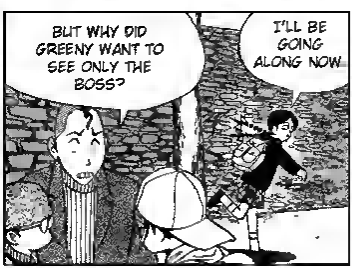

IF IT'S FOR MEETING GREENY...!
Push up
Push up

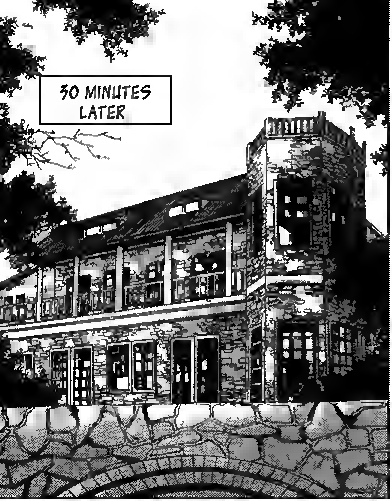
SFX: FLASH
WHO'S JANG BOGO?

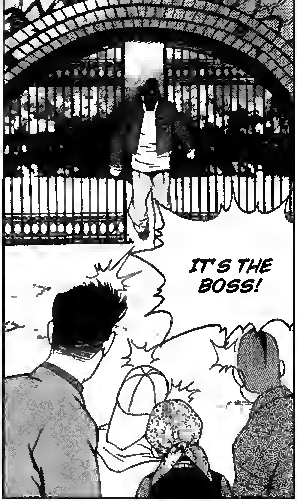
SFX: POP
YES SIR! THAT'S ME, SIR!

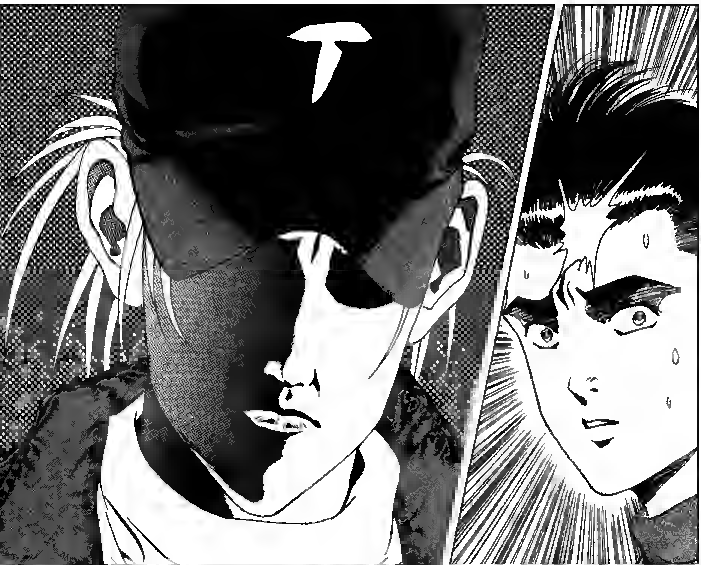
GETS BETTER AND BETTER! WITH THAT FRICKIN' RAT TAIL...

SFX: WHINE WHINE SFX: BITCH BITCH




30 MINUTES LATER

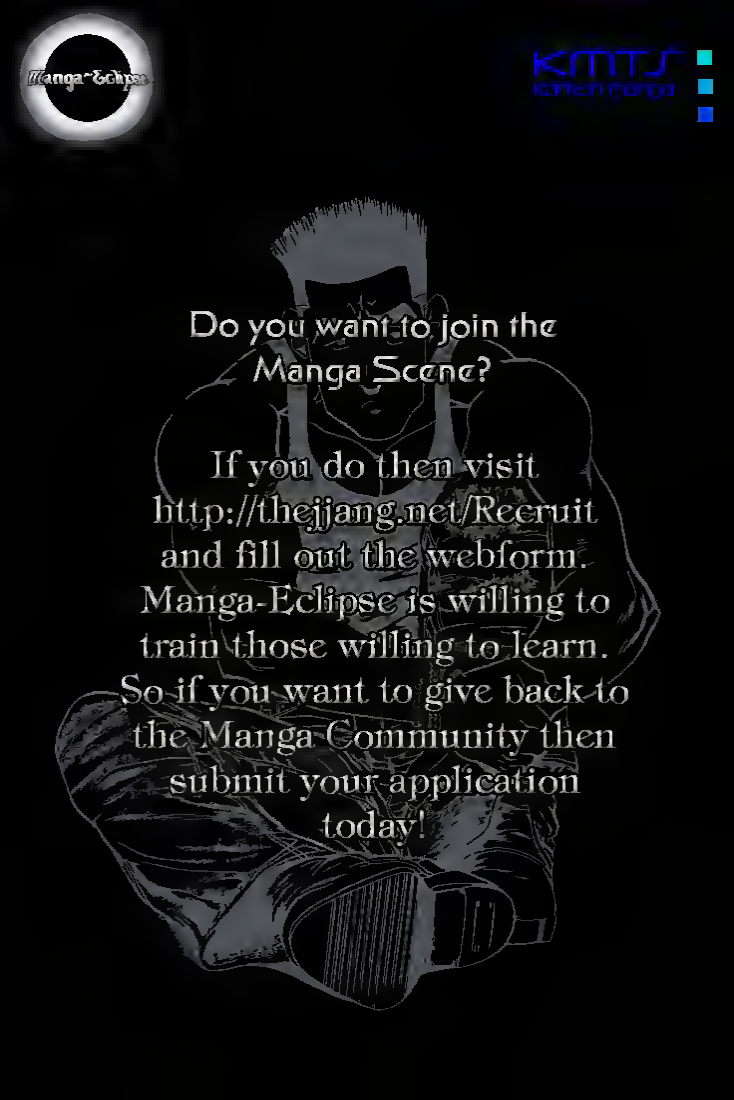

IT'S THE BOSS!



WELL NEW CHAP....

WHAT ARE THESE RANT FOR ANYWAYS?...SHOWING PICS?....DUNNO BUT STILL I WANNA WRITE THEM... -.-

-JONSI


Do you want to join the Manga Scene?
If you do then visit http://thejjang.net/Recruit and fill out the webform. Manga-Eclipse is willing to train those willing to learn. So if you want to give back to the Manga Community then submit your application today!

NINA JALHAE

BY CHO WOON HAK
-VOL5 CH 14

JOINT BY:
KMTS - #K-MANGA
M-E - #MANGA-ECLIPSE

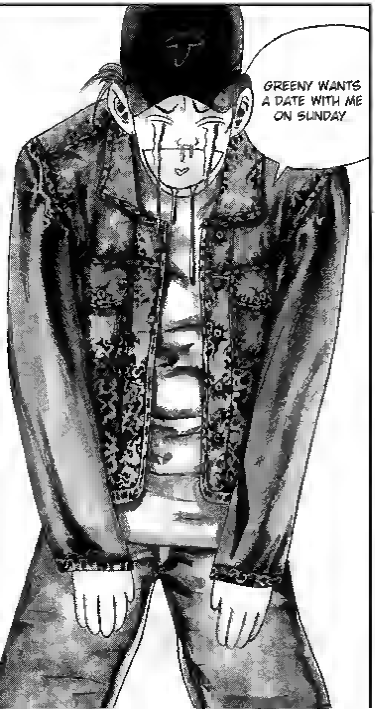
TRANSLATION - SUPERMAN

EDITOR - JOHN

QC - NEILOBRIEN

PROOF - AMBIENCE DIVINE

BOSS! DID SOMETHING HORRIBLE HAPPEN?
DID YOU GET YOUR ASS KICKED BY GREENY?
SAY SOMETHING, BOGO


GREENY WANTS A DATE WITH ME ON SUNDAY

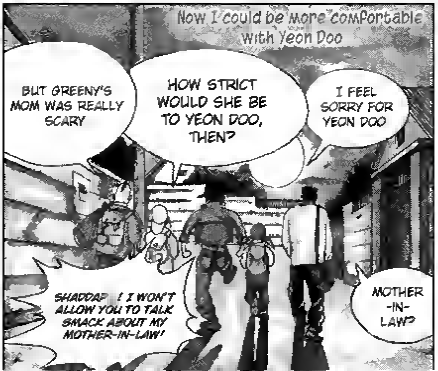
Whew AND I THOUGHT...
Whoa- YOU MUST BE REAL HAPPY, BOSS!
Jeez SUNDAY IS ONLY TWO DAYS AWAY
CAN WE GO ALONG WITH YOU ON YOUR DATE?
NO!

CONGRATULATIONS, JANG BOGO!

HONEST?

How could I be honest? You whipped...
OF COURSE.

But still, it might be better this way
GREENY SAID THAT MY PONY TAIL HAIR IS REALLY COOL
FOR REAL.
SFX GNASH GNASH


Now I could be more comfortable with Yeon Doo
BUT GREENY'S MOM WAS REALLY SCARY
HOW STRICT WOULD SHE BE TO YEON DOO, THEN?
I FEEL SORRY FOR YEON DOO
SHADDAP ! I WON'T ALLOW YOU TO TALK SMACK ABOUT MY MOTHER-IN-LAW!
MOTHER-IN-LAW?

But why is my heart aching so?

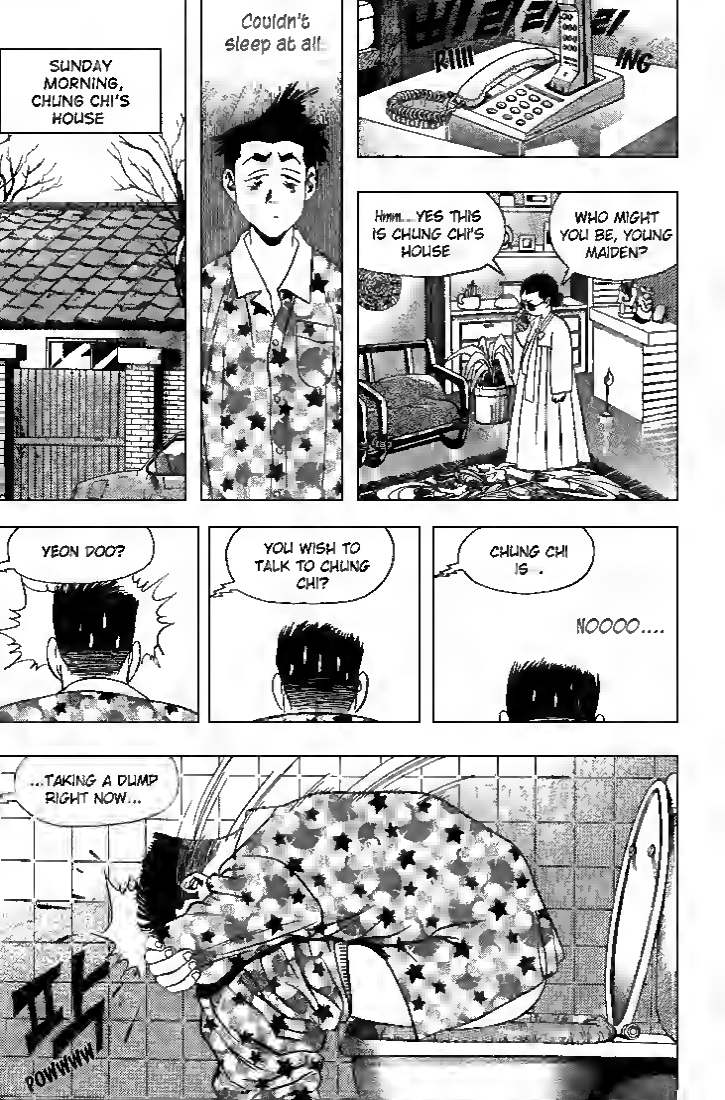
YEON DOOOOOOO...

YOU NEED TO EAT DINNER AND GO TO YOUR BALLET LESSONS~...
Not going today.

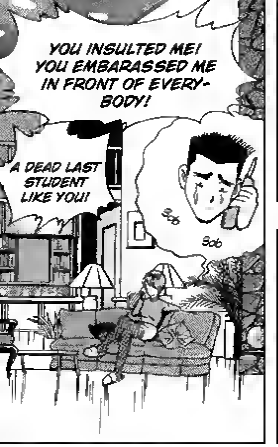
Awww, DON'T BE LIKE THAT LET'S GO TO BALLET CLASS AND GO SHOPPING WITH MOMMY AFTERWARDS~
WHATEVER!
IT'S MY LONG AWAITED VACATION~

YEON DOOOO~... YOU KNOW, MOMMY~...

YOU'RE SO ANNOYING!
SHOCK
BUT I'M YOUR MOTHER~
TOO CRUEL. SNIFF SNIFF
YEON DOO IS TOO COLD TO HER MOMMY...
PLEASE CALM DOWN, GENERAL!
SERGEANT!
SIR!
YOU KNOW HOW I FEEL, RIGHT? Sob Sob...
Idiot... Chung Chi, you idiot...


SUNDAY MORNING, CHUNG CHI'S HOUSE
Couldn't sleep at all.
RIIII
ING
Hmm... YES THIS IS CHUNG CHI'S HOUSE
WHO MIGHT YOU BE, YOUNG MAIDEN?
YEON DOO?
YOU WISH TO TALK TO CHUNG CHI?
CHUNG CHI IS .
NOOOO....
...TAKING A DUMP RIGHT NOW...
POWWWW

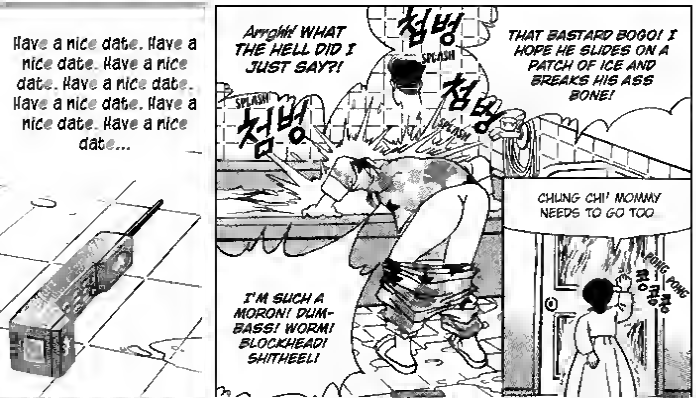
AND WHY WOULD A MAIDEN WANT TO TALK TO A GUY WHO'S PINCHING A LOAF FOR?
Hom. Hmmm.
ARE YOU A GIRLFRIEND?
SHE'S JUST IN THE SAME CLASS
DIDN'T I TELL YOU TO CONSIDER WOMEN AS IF THEY WERE MADE OF STONE
SHE'S REALLY UGLY
EVEN IF SHE'S UGLY, WOMEN ARE ALL GOBLINS!
SHE'S THE SMARTEST STUDENT IN SCHOOL.
ㅊㅣㅣㅣ
IF CHUNG CHI DATES THE SMARTEST STUDENT IN SCHOOL, WOULD HIS STUDIES BE IMPROVED?
I CAN'T DECIDE.
IT'S... IT'S ME... YEON DOO.
YOU STINK! GET AWAY FROM THE TELEPHONE!
Ah...no...
I'M... ALL DONE HERE.
FLUSH
FLUSH
.....


YOU INSULTED ME! YOU EMBARASSED ME IN FRONT OF EVERY-BODY!
A DEAD LAST STUDENT LIKE YOU!!
Bob
Bob

NO MATTER HOW MUCH I THINK ABOUT IT, I CAN NEVER FORGIVE YOU. YOU THINK I WANTED TO GO OUT WITH YOU BECAUSE I LIKED YOU?
I WAS ONLY PLAYING AROUND WITH YOU!!

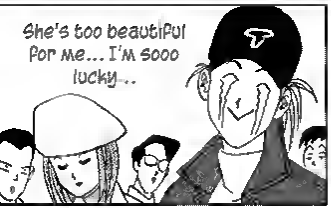
You know that I'm going on a date with Bogo today night?
YES

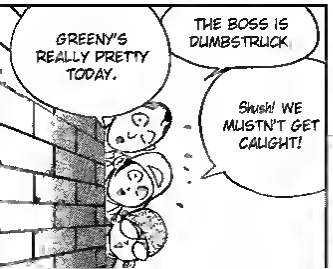
YOU GOT ANYTHING TO SAY TO THAT?
.....
HAVE A NICE DATE
IDIOT!
Slam
쾅

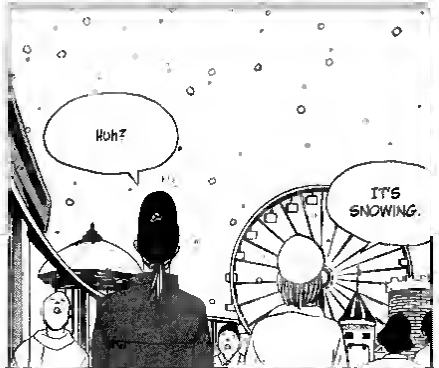

Have a nice date. Have a nice date. Have a nice date. Have a nice date. Have a nice date. Have a nice date. Have a nice date...
Arrgh! WHAT THE HELL DID I JUST SAY?!
첨벙
SPLASH
첨벙
SPLASH
첨벙
SPLASH
THAT BASTARD BOGO! I HOPE HE SLIDES ON A PATCH OF ICE AND BREAKS HIS ASS BONE!
I'M SUCH A MORON! DUM-BASS! WORM! BLOCKHEAD! SHITHEEL!
CHUNG CHI' MOMMY NEEDS TO GO TOO
KONG, KONG
콩콩콩

쾅
SLAM
장국영
HAIR BEAUTY SHOP
WHAT THE FUCK! WHICH DUMBASS SPILLED WATER ON THE STREET!
WAS IT YOU, DAD?
HAVE A NICE DATE.
Che! IF ANYONE JUST SEES HIS BACK, THEY'LL ASSUME HE'S A WOMAN
BITCH
BITCH

Everyone's looking at me with envious eyes.

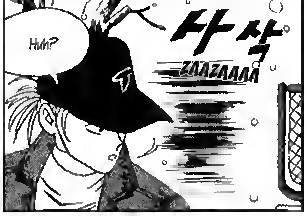

She's too beautiful for me... I'm sooo lucky...

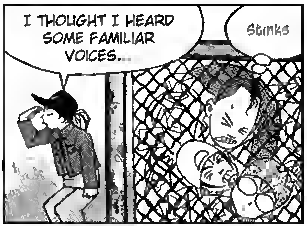

GREENY'S REALLY PRETTY TODAY.
THE BOSS IS DUMBSTRUCK
Shush! WE MUSTN'T GET CAUGHT!


Huh?
IT'S SNOWING.

THIS IS SURELY A MESSAGE FROM HEAVEN, GIVING US A BLESSING TO START OUR RELATIONSHIP

Yay! IT'S SNOWING! SNOWING!
YAHOO! LET'S HAVE A SNOWBALL FIGHT!
ARE YOU CRAZY? SHUT UP BEFORE THE BOSS SEES US


Hm?
사삭
zzazaaa


I THOUGHT I HEARD SOME FAMILIAR VOICES...
Stinks

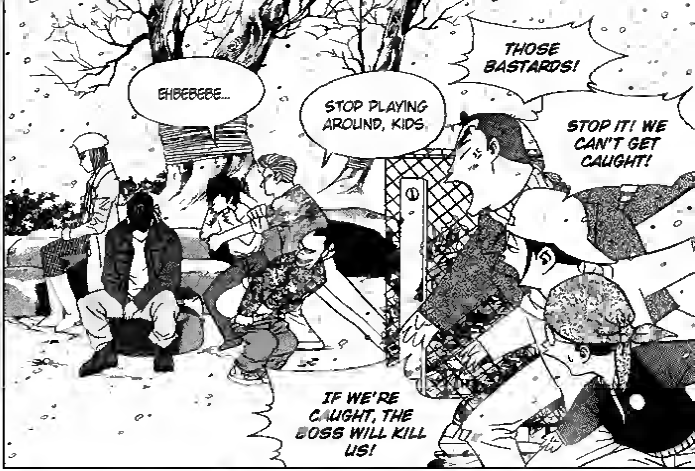
BOGO... LET'S GO SOMEWHERE QUIET.

I GOT SOMETHING TO TELL YOU.

Some...something to tell me where it's quiet?

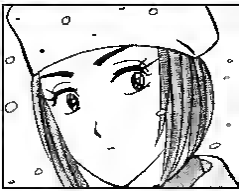
빵 BAKERY
사랑여관
INN
Not interested in bread anymore
Alright, good! But that's for afterwards
JEEZ, IT'S COLD AND IT'S SNOWING, BUT WHAT IS HE DOING, SITTING ON SOME ROCKS?
RIGHT THEY COULD GO GET SOME BURGERS OR SOMETHING
LOOKS LIKE THE BOSS RAN OUT OF ALLOWANCE
WAIT IT SEEMS LIKE THEY'RE TALKING ABOUT SOMETHING SERIOUS

TELL ME
.....
.....
I WANT BOGO TO MAKE A DECISION LIKE A MAN.
Heyy— WOULD YOU LOOK AT THAT. NICE MOOD
TWO YOUNG KIDS LIKE YOU, WHY DO YOU HAVE TO BE SO SERIOUS LIKE THAT FOR?
DON'T MAKE ME LAUGH
GREENY! ARE THOSE YOUR TRUE FEELINGS?
YES


EHEHEHEHE...
STOP PLAYING AROUND, KIDS.
THOSE BASTARDS!
STOP IT! WE CAN'T GET CAUGHT!
IF WE'RE CAUGHT, THE BOSS WILL KILL US!

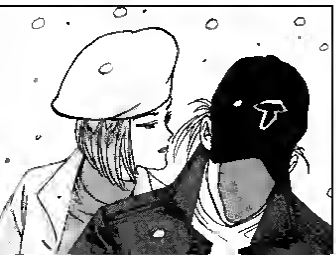
SMIRK

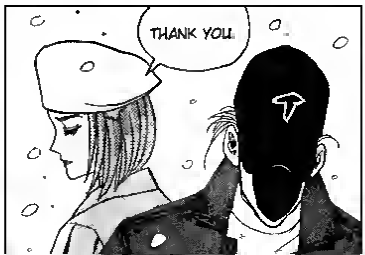
ALRIGHT
IF THAT'S WHAT YOU REALLY WANT

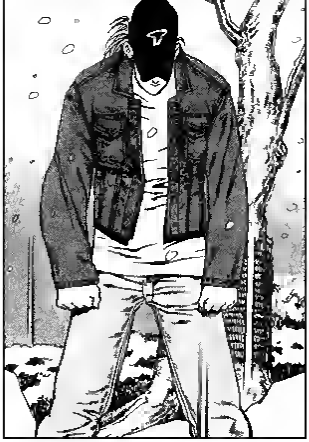


SPEWWW

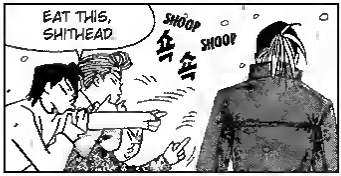
SPEWWW

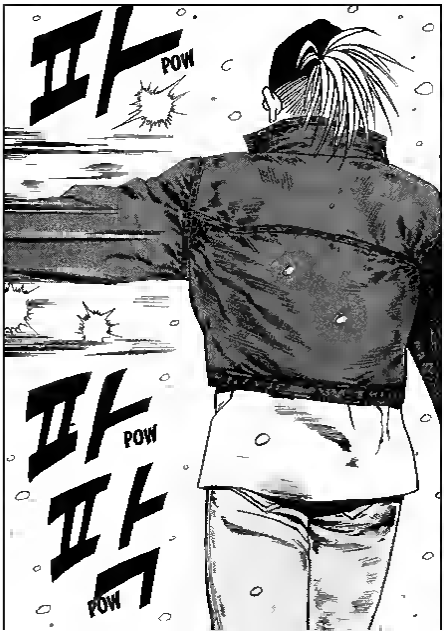


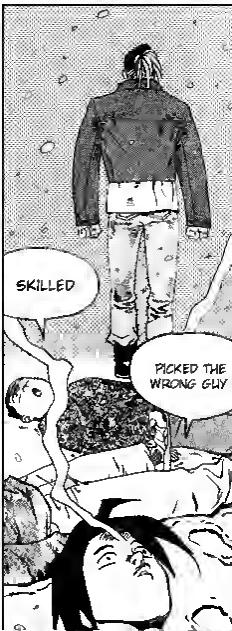

THANK YOU.



SHAME ON YOU K-I-S-S-I-N-G
Nee ner nee ner


EAT THIS, SHITHEAD
SHOOP
SHOOP


파
POW
파
POW
파
POW


SKILLED
PICKED THE WRONG GUY

Gave my heart, gave my tears, gave my dreams, yet she went away...
SMIRK
히죽
SOMETHING MUST'VE HAPPENED
Sob-sob I'M GETTING SAD TOO
FLASH
YOU BASTARDS!
Ack!
WE'RE FOUND OUT!
BOYS, PLEASE EXCUSE ME SO I CAN CLEAR THIS SNOW
HOW CAN YOU SAY THAT AFTER SEEING US IN THIS CONDITION?

RIIING
삐 리 리 리

Is it you, Chung Chi?
Huh? JANG BOGO! IS YOUR DATE OVER ALREADY?
MOMMY WENT TO YOUR PLACE
나 장래
꿈 해
장래
나의 장래
나의 장래
꿈을 향해

LONG TIME NO SEE, CHUNG CHI'S MOTHER.
SHOULD I DYE YOUR HAIR A BIT BROWN THIS TIME?
JUST DYE IT BLACK.

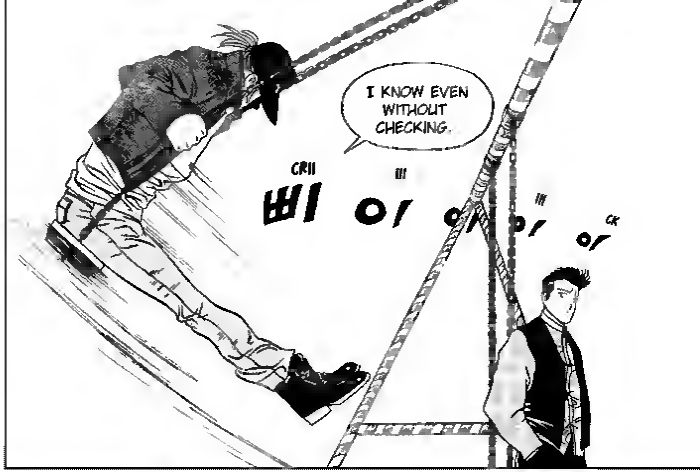
I'M IN FRONT OF YOUR HOUSE COME OUT FOR A MINUTE
I need to study
OH YEAH? THEN JUST LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY.

TODAY... GREENY KISSED ME.
WHERE DID SHE KISS YOU?
DID YOU TAKE THE PLANE? SO FAST.
TELL ME!

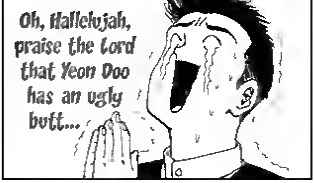
HURRY UP AND TELL ME!
WHERE DID YEON DOO KISS YOU?
OVER HEEEEERE...
On the lips?
으아르르르
ERRRRRR!
IT'S... NOT IT...
BUT OVER HEEEERE...
Why ...does he keep going down?
IS... NOT IT EITHER..
TREMBLE
FUCKIN' TELL ME ALREADY!
HERE!

IT'S A FIGHT!
PAA
PAA
PAA
PAA
PAAAAA
What the heck?
EVEN IF I'M FINISHED WITH GREENY?
WHAT?
WHEN I THOUGHT ABOUT IT, GREENY'S NOT MY IDEAL TYPE OF CHICK AFTER ALL
CRICK
CRICK
DID YOU... BECAUSE OF ME...
CRICK
CRICK
AM I ON DRUGS?
YOU REALLY EXPECT I'D DO SOMETHING LIKE THAT FOR YOU?

YOU'RE RIGHT...
SAY WHAT?
THEN WHY...?
GREENY... SHE LACKED THAT ONE IMPORTANT INGREDIENT...
WHAT INGREDIENT?
THE BUTT!
YOU KNOW THAT MY TASTE FOR A WOMAN'S BUTT IS SUPERIOR TO THOSE OF MORTAL MEN, RIGHT?
Yeah
Jeez. Still carrying around that picture?
ZAAA
BUT GREENY'S BUTT IS UGLY.
You...checked?

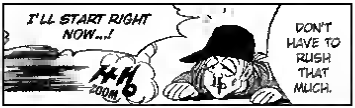

I KNOW EVEN WITHOUT CHECKING.

THE PERSON I WANNA GO OUT WITH IS CHUNG CHI BUT CHUNG CHI'S SO CONSIDERATE OF YOU THAT HE'S AVOIDING ME
SO BOGO SHOULD GIVE ME UP, LIKE A MAN.
Alright If that's what you really want
SNAP
?


Oh, Hallelujah, praise the Lord that Yeon Doo has an ugly butt...

SO IN RETURN, YOU GOTTA BE RESPONSIBLE IN FINDING MY IDEAL BUTT AND INTRODUCING IT TO ME Y'HEAR?

AND TWO, LIKE YOU PROMISED!
ALRIGHT DON'T WORRY!


I'LL START RIGHT NOW...!
ZOOM
DON'T HAVE TO RUSH THAT MUCH.

EXCUSE...
...NOT IT...
...NOT IT
...NOT IT.
...NOT IT
?

ZAA
ZAA
ZAA
Ara? This butt is...!

YOU...AGAIN?

Still, it's only you that views me as a woman Sob Sob
Thank you.
NO MATTER HOW CUTE THE BUTT IS, I DON'T WANT A WRINKLY OLD LADY LIKE THAT! YOU DUMBASS!
Why are we getting punished too. Wmm uhhm.

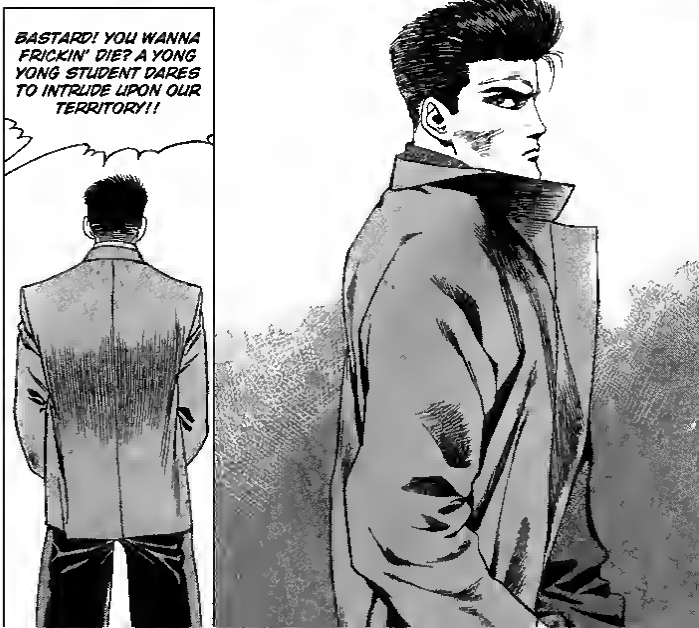
THE NEXT DAY
1-4
HI... YEON DOO.
WOOSH
YEON DOO WAS COLD

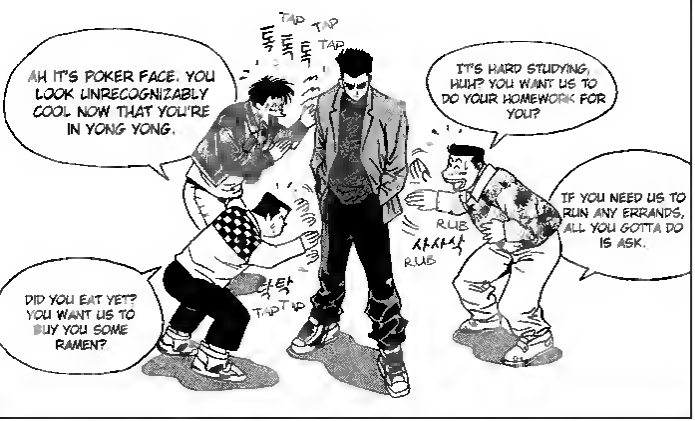
GOT NO SHAME, AFTER EMBARASSING YEON DOO LIKE THAT..
YEON DOO PROBABLY WON'T TALK TO CHUNG CHI UNTIL THE DAY SHE DIES.
YEON DOO WILL MOST LIKELY NEVER FORGIVE CHUNG CHI
I WANNA MAKE UP WITH YEON DOO
Oh yeah? TOO BAD.
BUT THERE SHOULD BE A WAY..
RIGHT! HOW ABOUT GIVING HER A PRESENT? SINCE YEON DOO READS A LOT, MAYBE A BOOK
CHILDREN SHOULD BE QUIET.
DO YOU THINK SOMEONE WHO HAS SO MUCH SELF-PRIDE LIKE YEON DOO WOULD FALL FOR SOME BRIBE?
.....
HOW COULD THAT BE A BRIBE? IT'S ONLY A BOOK
GROVEL GROVEL FIRST, THEN GROVEL AGAIN.
GETTING DOWN ON YOUR KNEES AND BEGGING SOLVES ALL PROBLEMS.

IGNORE HER.
YOU DON'T HAVE TO GET ON YOUR KNEES FOR SOME WOMAN.
JUST IGNORE HER.
Is he giving advice? Or is he pulling them apart more?
CAN'T DO THAT. GIRLS ARE WEAK AGAINST PRESENTS, SO YOU NEED TO GIVE PRESENTS.
BEGGING IS THE WAY TO GO.
YOU NEED TO IGNORE HER TO LOOK COOL.
ANYONE THAT HAS A GIRLFRIEND HERE, PLEASE RAISE YOUR HAND
.....
.....
.....
ASKING FOR ADVICE FROM A BUNCH AMATEURS...
I'M NUTS...

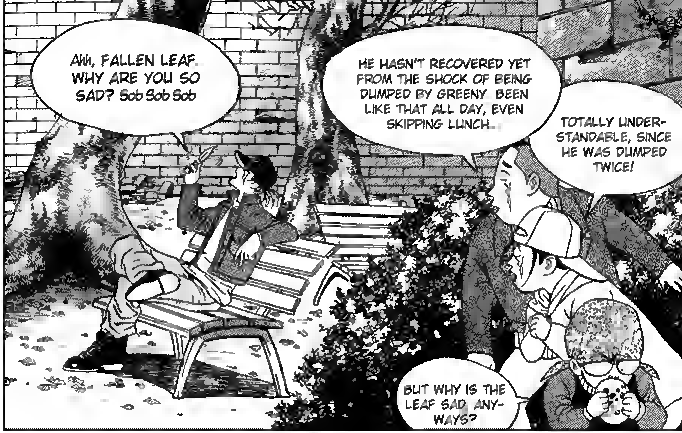
THE ONLY PERSON WHO I KNOW THAT'S AN EXPERT IN WOMEN ..
IS ONLY...

WHAT THE FUCK! THAT'S A YONG YONG UNIFORM.
WHERE DOES HE THINK HE IS!


BASTARD! YOU WANNA FRICKIN' DIE? A YONG YONG STUDENT DARES TO INTRUDE UPON OUR TERRITORY!!


TAP TAP
TAP
AH IT'S POKER FACE. YOU LOOK UNRECOGNIZABLY COOL NOW THAT YOU'RE IN YONG YONG.
IT'S HARD STUDYING, HUH? YOU WANT US TO DO YOUR HOMEWORK FOR YOU?
IF YOU NEED US TO RUN ANY ERRANDS, ALL YOU GOTTA DO IS ASK.
RUB
RUB
DID YOU EAT YET? YOU WANT US TO BUY YOU SOME RAMEN?
TAP TAP

T?


Ahh, FALLEN LEAF. WHY ARE YOU SO SAD? Sob Sob Sob
HE HASN'T RECOVERED YET FROM THE SHOCK OF BEING DUMPED BY GREENY. BEEN LIKE THAT ALL DAY, EVEN SKIPPING LUNCH...
TOTALLY UNDERSTANDABLE, SINCE HE WAS DUMPED TWICE!
BUT WHY IS THE LEAF SAD, ANYWAYS?

BUT WASN'T THE BOSS THE ONE WHO DUMPED HER? FOR HAVING AN UGLY BUTT...
DUMBASS, YOU BELIEVE THAT SHIT?
Huh? IT'S CHUNG CHI!

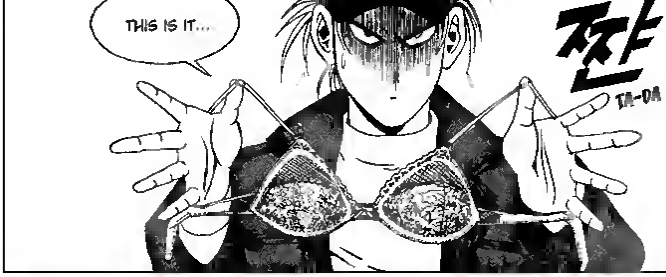
WHAT?

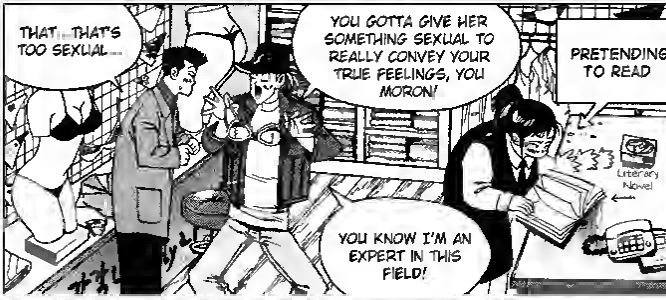
ARE THERE STILL UNRESOLVED ISSUES?

SO YOU WANT ME TO TEACH YOU A WAY TO MAKE UP WITH YEON DOO?
SMILE
방긋

YEAH.
SMILE
방긋

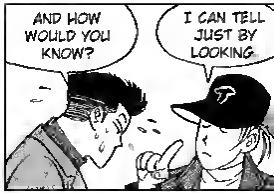
I HATE YOU ANYWAYS AND YOU COME HERE AND DEPRESS ME EVEN MORE!
AM I A FUCKING BUTTHEAD, TO TEACH YOU THAT?! JUST COUNT YOUR LUCKY STARS THAT I'M NOT GETTING IN YOUR WAY! YOU ROTTEN FUCKING TOOTH, DUMBASS PUS-FILLED ZIT!
IF YOU KEEP ACTING LIKE THIS, I'M NOT GONNA INTRODUCE YOU TO A GIRL WITH A CUTE BUTT!
PA
PA
PA
PA
PA
IF YOU'RE GONNA INTRODUCE ME TO SOME OLD WRINKLY BUTT, KEEP HER TO YOURSELF!
WHAT ARE FRIENDS FOR? YOU BASTARD!
WHY THE FUCK AM I YOUR FRIEND? YOU SPINELESS WORM!
I'M SO SORRY BOGO! I'M THE BAD GUY HERE Sob Sob!


THIS IS IT....
짠
TA-DA


THAT... THAT'S TOO SEXUAL....
YOU GOTTA GIVE HER SOMETHING SEXUAL TO REALLY CONVEY YOUR TRUE FEELINGS, YOU MORON!
PRETENDING TO READ
Literary Novel
YOU KNOW I'M AN EXPERT IN THIS FIELD!

A FAKE-ASS EXPERT WHO NEVER EVER HAD A GIRLFRIEND...

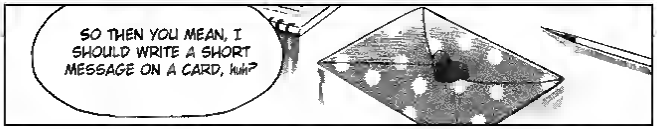
BUT, HOW ABOUT THE SIZE?
75A


AND HOW WOULD YOU KNOW?
I CAN TELL JUST BY LOOKING

A FAKE-ASS EXPERT WHO NEVER EVER HAD A GIRLFRIEND

But anyways, is that big? Or is that small?
Let's just say that's about average...

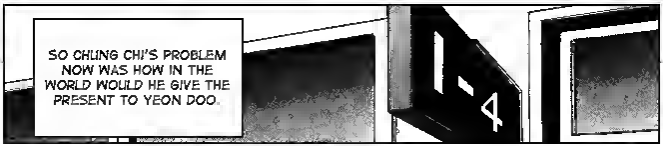
AND WHILE WE'RE AT IT, BUY A PAIR OF PANTIES AS A SET...
MAKE THAT THONGS
BOTH OF THEM PRETENDING TO READ
Literary Novel


SO THEN YOU MEAN, I SHOULD WRITE A SHORT MESSAGE ON A CARD, huh?

Hmm... WHAT SHOULD I WRITE?
I LOVE YOU...
That's a bit too much.
I LIKE YOU
Too mundane.
PLEASE FORGIVE ME
Isn't there anything cooler?

PLEASE ACCEPT MY FEELINGS.
...WRITE THAT.
Whoa, THAT'S GREAT. YOU'RE A LOT BETTER AT THIS THAN ME, I SWEAR.
THANKS.
Why the fuck am I teaching him now?!
While I'M burning up inside!
I'LL GIFTWRAP IT WITH THE CARD.
THAT'LL BE 12,000 WON.
Panty Tie
Sun
Mon
Tues
Weds
Thurs
Fri
Sat
Wow, there's different panties for each day, too.
HEY, BOGO.
2,000 WON
YOU DON'T HAVE TO GIVE ME A TIP.

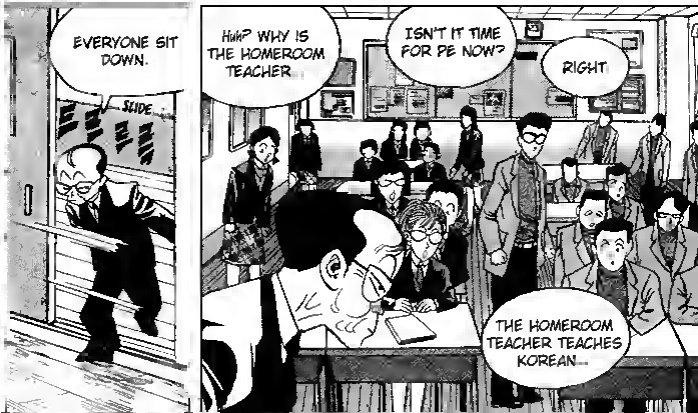
Cafe
PLEASE TAKE CARE OF THE REST.
HEY! ROTTEN FUCKING TOOTH!


SO CHUNG CHI'S PROBLEM NOW WAS HOW IN THE WORLD WOULD HE GIVE THE PRESENT TO YEON DOO.

Doesn't seem like a good idea to give it to her myself..
Would be embarassing to ask someone else..

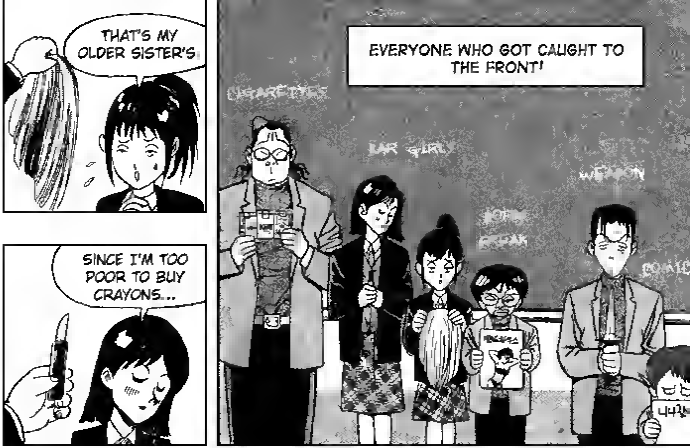
7TH PERIOD, PE
IT'S PE! LET'S GO GET CHANGED.
EVEN IF YOU GET CHANGED HERE, I SWEAR I WON'T LOOK
That's right!
DREAM ON! YOU PERVERT!

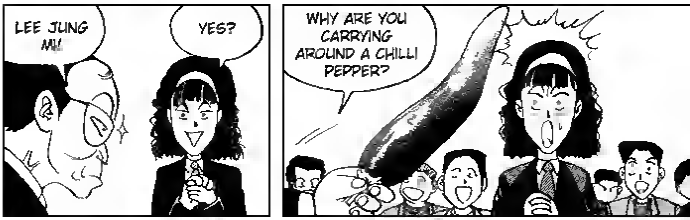
After PE, when all the girls are changing, I can come to the class before then and put the present in Yeon Doo's bag.

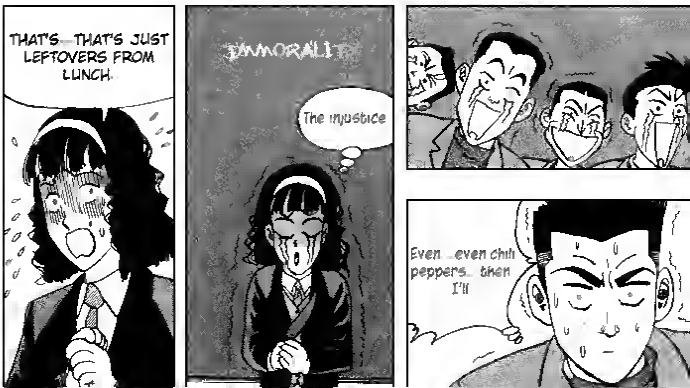

EVERYONE SIT DOWN.
SLIDE
Huh? WHY IS THE HOMEROOM TEACHER...
ISN'T IT TIME FOR PE NOW?
RIGHT
THE HOMEROOM TEACHER TEACHES KOREAN...

SINCE THE PE TEACHER CAN'T COME TO CLASS TODAY DUE TO SOME URGENT PERSONAL BUSINESS..
I WILL USE THIS TIME TO INSPECT YOUR PERSONAL BELONGINGS.
ACK

EVERYONE, PUT YOUR BAGS ON YOUR TABLE, AND YOUR HANDS BEHIND YOUR BACK!
THING THAT COMES TO MIND AT A TIME LIKE THIS?
MURPHY'S LAW!
IF YOU TOUCH YOUR BAG, YOU WILL BE EXPELLED
SO THE MERCILESS BAG SEARCH BEGINS...
THOSE ARE NOT MY CIGARETTES.
THOSE ARE NOT MY CIGARETTES EITHER.
I DON'T SMOKE IMPORTED CIGARETTES.
IS IT SUCH A SIN TO ENJOY MY OWN COUNTRY'S CIGARETTES?
KENT
ED NOTE: ET TU, BRUTE. YOU KNOW CAESAR AND BRUTUS... BETRAYAL AND STUFF.
JUST TO RELIEVE SOME, uh, STRESS WHEN I'M STUDYING...
PENTHOUSE
ET TU! CLASS PRESIDENT YOON...
THAT? OHH, THAT'S JUST TO SHARPEN MY PENCIL.
EVERYONE WAS SAYING HOW FUNNY IT WAS...

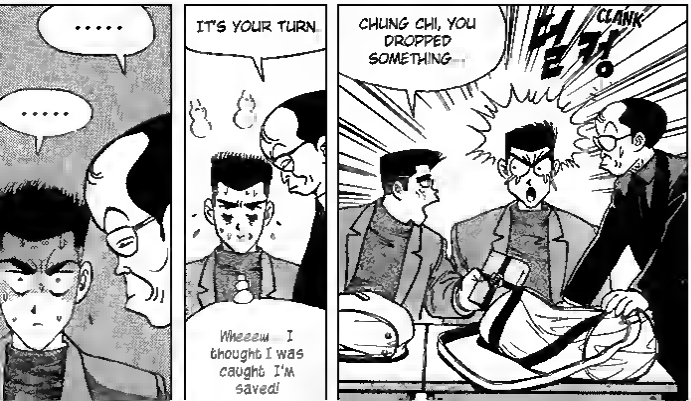

THAT'S MY OLDER SISTER'S
EVERYONE WHO GOT CAUGHT TO THE FRONT!
CIGARETTES
LAB GIRL
WEAPON
SINCE I'M TOO POOR TO BUY CRAYONS...

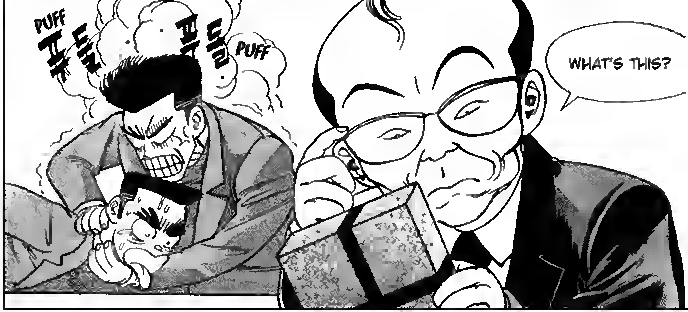

LEE JUNG MI!
YES?
WHY ARE YOU CARRYING AROUND A CHILLI PEPPER?

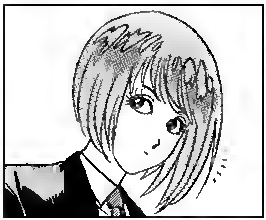

THAT'S... THAT'S JUST LEFTOVERS FROM LUNCH.
IMMORALITY
The injustice
Even ...even chili peppers... then I'll

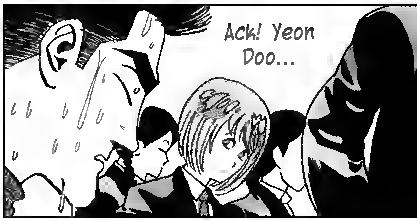
SHOOT
Success!

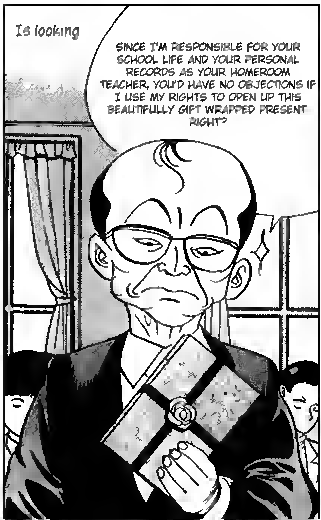
CHOI CHUNG CHI
TAAA

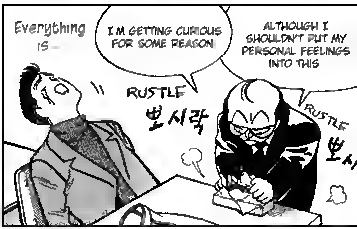

IT'S YOUR TURN
CHUNG CHI, YOU DROPPED SOMETHING
CLANK
Wheeew I thought I was caught I'm saved!

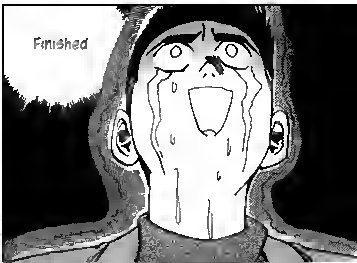

PUFF
PUFF
PUFF
WHAT'S THIS?




Ack! Yeon Doo...

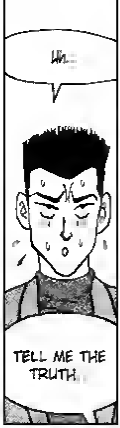

Is looking
SINCE I'M RESPONSIBLE FOR YOUR SCHOOL LIFE AND YOUR PERSONAL RECORDS AS YOUR HOMEROOM TEACHER, YOU'D HAVE NO OBJECTIONS IF I USE MY RIGHTS TO OPEN UP THIS BEAUTIFULLY GIFT WRAPPED PRESENT RIGHT?


Everything is...
I'M GETTING CURIOUS FOR SOME REASON
ALTHOUGH I SHOULDN'T PUT MY PERSONAL FEELINGS INTO THIS
RUSTLE
뽀시락
RUSTLE
뽀시

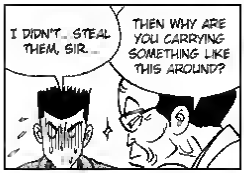

Finished

DOOM
POKER FACE
CHUNG CHI ANSWER ME HONESTLY
POKER FACE
WHO DID YOU STEAL THIS FROM?
FLAP
팔랍

Mune's still here...
I don't wear a bra...

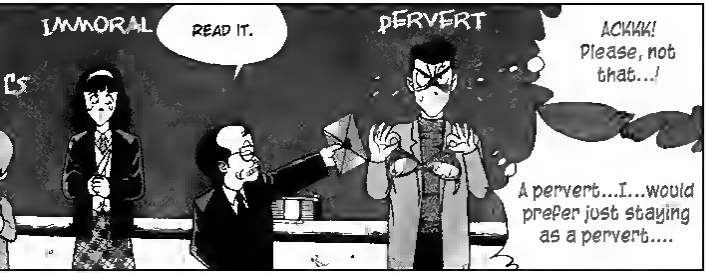

Uh...
TELL ME THE TRUTH.

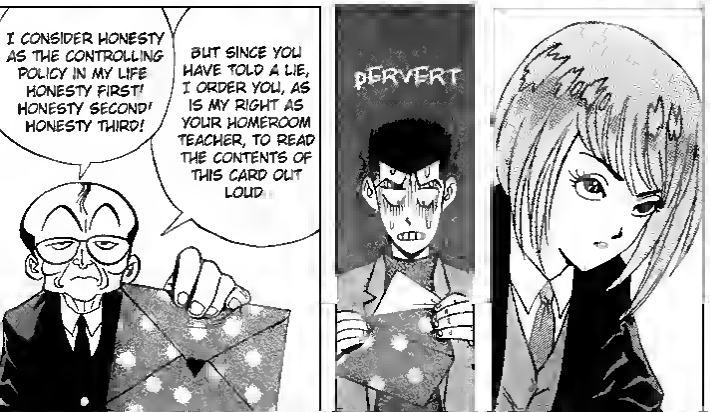
I LIKE WEARING THEM, SIR!


I DIDN'T... STEAL THEM, SIR...
THEN WHY ARE YOU CARRYING SOMETHING LIKE THIS AROUND?

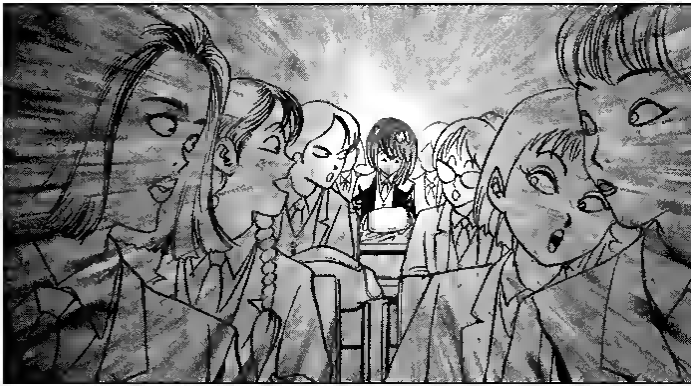
PERVERT

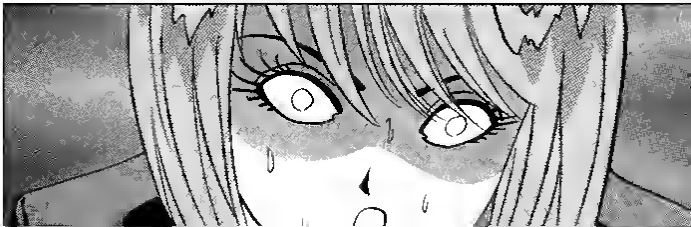
That card's definitely from...
Huh?
NOW, WHAT'S THIS?

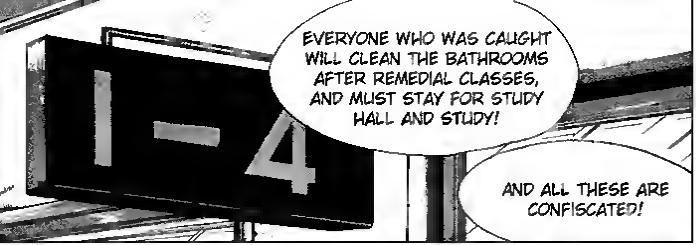

IMMORAL
READ IT.
PERVERT
ACKKK! Please, not that...!
A pervert...I...would prefer just staying as a pervert....


I CONSIDER HONESTY AS THE CONTROLLING POLICY IN MY LIFE HONESTY FIRST! HONESTY SECOND! HONESTY THIRD!
BUT SINCE YOU HAVE TOLD A LIE, I ORDER YOU, AS IS MY RIGHT AS YOUR HOMEROOM TEACHER, TO READ THE CONTENTS OF THIS CARD OUT LOUD
PERVERT

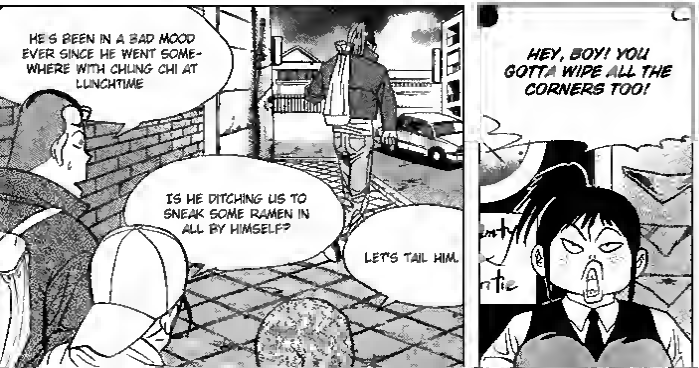
Please...please accept...
LOUDER!
Please...please accept my...
I SAID LOUDER!
PLEASE ACCEPT MY FEELINGS, YEON DOO
THIS GIFT COMES STRAIGHT FROM MY HEART, FROM CHUNG CHI.

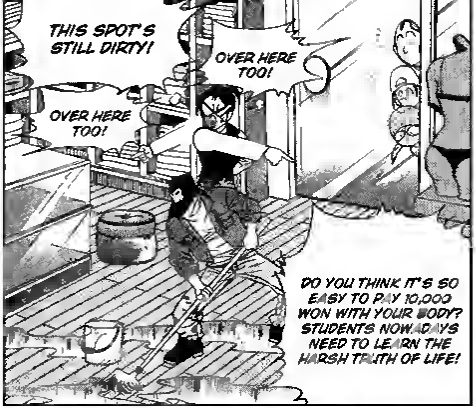




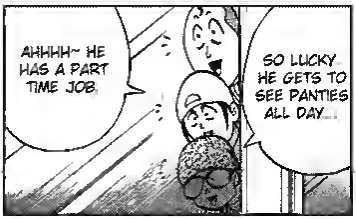

EVERYONE WHO WAS CAUGHT WILL CLEAN THE BATHROOMS AFTER REMEDIAL CLASSES, AND MUST STAY FOR STUDY HALL AND STUDY!
AND ALL THESE ARE CONFISCATED!

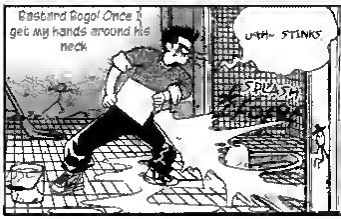
88 HIGH SCHOOL
BOSS, WHERE YOU GOING?
CAN'T WE GO WITH YOU?
WE'RE LIKE TWO PEAS IN A POD, YOU KNOW.
SHUT UP! ALL OF YOU, GET LOST!


HE'S BEEN IN A BAD MOOD EVER SINCE HE WENT SOMEWHERE WITH CHUNG CHI AT LUNCHTIME
IS HE DITCHING US TO SNEAK SOME RAMEN IN ALL BY HIMSELF?
LET'S TAIL HIM.
HEY, BOY! YOU GOTTA WIPE ALL THE CORNERS TOO!

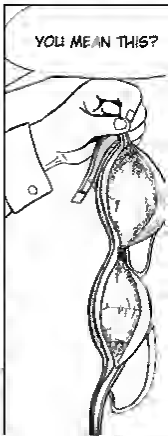

THIS SPOT'S STILL DIRTY!
OVER HERE TOO!
OVER HERE TOO!
DO YOU THINK IT'S SO EASY TO PAY 10,000 WON WITH YOUR BODY? STUDENTS NOWADAYS NEED TO LEARN THE HARSH TRUTH OF LIFE!

Chung Chi, you bastard! Wait till I get my hands on you...

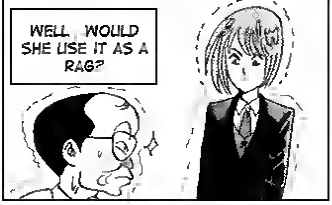

AHHHH~ HE HAS A PART TIME JOB
SO LUCKY HE GETS TO SEE PANTIES ALL DAY...

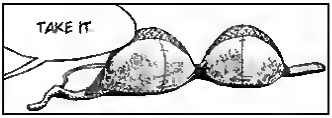

Bastard Rogo! Once I get my hands around his neck
UGH~ STINKS

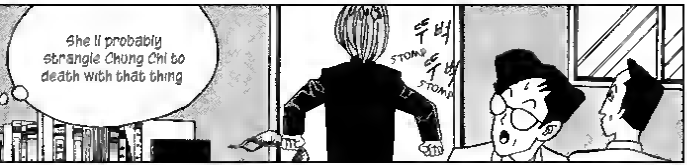
WHAT?
I SAID, PLEASE RETURN MY THINGS


YOU MEAN THIS?

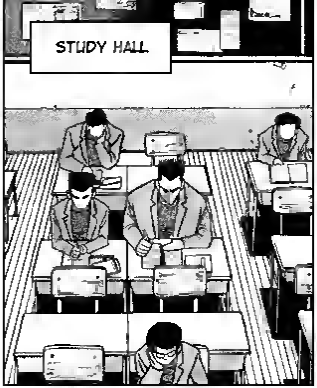
YES SINCE CHUNG CHI BOUGHT IT AS MY GIFT, IT'S MINE
WHAT ARE YOU GONNA USE IT FOR?


WELL WOULD SHE USE IT AS A RAG?

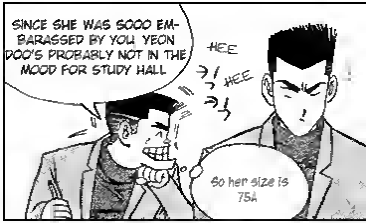

TAKE IT

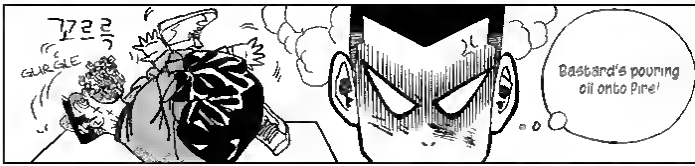

She'll probably strangle Chung Chi to death with that thing
STOMP STOMP

Idiot... Making me a laughing stock, twice no less...
Is it fashionable now to go around carrying that?
Wonderful


STUDY HALL

YEON DOO'S GONE...


SINCE SHE WAS SOOO EMBARASSED BY YOU, YEON DOO'S PROBABLY NOT IN THE MOOD FOR STUDY HALL
HEE
HEE
So her size is 75A


GURGLE
Bastard's pouring oil onto fire!

Bogo... You frickin' bastard...! This is all that asshole Bogo's fault!

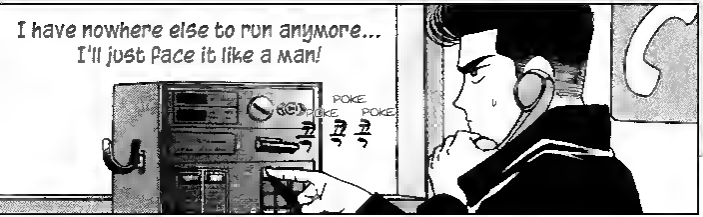
ROTTEN TOOOOOOOTH!

YOU BETTER WISH YOU WERE DEAD ALREADY! I WILL FUCKING KILL YOU!
RAT TAIIIIIIIL~ YOU BETTER BUY YOURSELF A CASKET! SINCE SOON YOU WILL GO MEET YOUR MAKER!

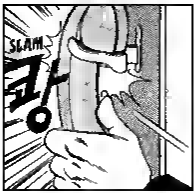
GO TO HELL WITH YOUR SEXY PRESENT AND SIZE THAT ARE JUST HANDFULS! YOU FAKEASS EXPERT! BECAUSE OF YOU, I WAS SHAMED IN FRONT OF THE ENTIRE CLASS AND PLUS, I HAD TO CLEAN THE BATHROOM!
WHY IS THAT FUCKING MY FAULT? WHAT ABOUT YOU, SELLING YOUR FRIEND OFF TO A LIFE OF INDENTURED SERVITUDE AT SOME UNDERWEAR STORE!
PAA
PAA
PAA
PAA
PAA
I BET YOU WERE HAPPY TO BE THERE, BURIED IN PANTIES! WHY ARE YOU PRETENDING THAT YOU DIDN'T ENJOY IT?
WELL, YOU'RE RIGHT!
SERVES YOUR RIGHT!
I'LL MAKE YOU PAY!
YEON DOO HATES ME EVEN MORE NOW!
ALRIGHT, THEN GIVE GREENY BACK!
NO!

The Final solution...
CRACKKKK!
POUR
ONE, TWO, THREE, FOUR, FIVE...
CHUNG CHI!
YES...YES..! YES..., MOM!
RATTLE
MOMMY IS GOING TO WORK NOW. I'VE SET YOUR DINNER ON THE TABLE, SO MAKE SURE YOU EAT IT.
YES, HAVE A NICE DAY.
AND CHUNG CHI'S MOM'S OCCUPATION IS

got confiscated, but...
Ooo
Hope she likes this one, instead.
DMZ


I have nowhere else to run anymore... I'll just face it like a man!
POKE
POKE
POKE

Hello~!
Yeon Doo's MOM!


SLAM
끼익!

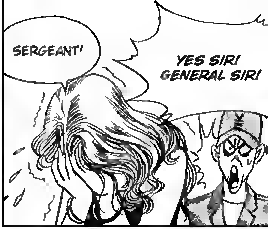
She's even scarier than Yeon Doo.

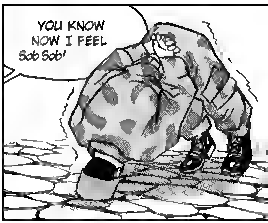
But... If I hide now, then... I can no longer call myself a man...

WHO? CHUNG CHI?
YOU CALL THAT A NAME?
I even went over to your house, ma'am. Did push ups, too..
DUNNO. I DON'T REMEMBER
MOM.
WELL, YOU'LL GO SOON, RIGHT ..
GRAB
ANYWAYS, YEON DOO'S NOT HERE.
SHE WENT TO DANCE LESSONS.
IT'S ME.
Chung...Chi. ..Is it?

It's me, Chung Chi
I KNOW! WHAT DO YOU WANT?
I WAS HOPING IF WE COULD MEET.
I WILL WAIT FOR YOU IN FRONT OF YOUR DANCE CLASS AND MEET YOU WHEN YOU'RE DONE
YEON DOO! HURRY UP AND GET IN I PROMISED TO DRIVE YOU TO DANCE CLASS, REMEMBER?
I'M GONNA WALK
THAT WON'T DO! SINCE YOU'RE GOING DANCE, YOU CAN'T TIRE YOUR FEET OUT PREMATURELY, CAN YOU?
PLEASE STOP IT, MOTHER!
WHY WOULD I NEED A RIDE IF IT ONLY TAKES ME 5 MINUTES TO WALK THERE?

I'M SICK AND TIRED OF BEING DRIVEN EVERY-WHERE BY YOUR SOLDIERS!
AND I HAD NOTHING TO DO SINCE IT'S MY VACATION
OFFICIAL DRIVER





Royal Jelly Dance Academy

HEY YEON DOO! THE SOLDIER GUY WHO ALWAYS PICKS YOU UP IS NOT HERE TODAY.
NOT INTERESTED
HM! WHAT'S A GOOD LOOKING GUY LIKE THAT DOING OVER THERE?
JEHN
HOF
DMZ

내 짝꿍해!
2
그림 조운학